

ស្វែងយល់អំពីពិធីចូលឆ្នាំខ្មែរ

ដោយ អ៊ឹម សៀម

● ខែចេត្រចូលឆ្នាំ តាមចំណាំយើងទៅលេងវត្ត ម៉ែអើយកុំឃាត់ កូនទៅលេងវត្តសប្បាយនិងគេមួយឆ្នាំ មានម្តងធ្វើបុណ្យផ្សេងនឹងទេវតា កើតជាតិណាវកូនប្រាថ្នាជូនដាច់គេ...។

នេះជាបទចម្រៀងរាំរង់ប្រពៃណីមួយក្នុងចំណោមចម្រៀង តទៅទំព័រទី៣



បង្កើតក្រុងខ្មែរនៅឡង់ល

ឥតិស សំខុន សម្ភាសន៍ជាមួយលោក វ៉ាស្កា នួន

លោក វ៉ាស្កា នួន បានជាប់ឆ្នោតជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងចូលមកកាន់តំណែង កាលពីខែមករា ឆ្នាំ២០១២ នៅសាលាក្រុងឡង់ល ចំពេលដែលក្រុងនេះបានអនុញ្ញាតឱ្យបង្កើតតំបន់មួយដែលមានពាណិជ្ជកម្មខ្មែរច្រើន ហើយដាក់ឈ្មោះថា "ក្រុងខ្មែរ"។ តើក្រុងខ្មែរជាអ្វី? តទៅទំព័រទី ៨

ស្ថិតក្នុង តំបន់ប្រទេសឡង់ល

លើកឡើងវិសេស



ហ្គ ដួង ពេទ្យធ្មេញសម្រាប់គ្រួសារ

466 Merrimack Street, Lowell, MA 01854
(Near City Hall) / 978-441-1005

HOA DUONG, D.M.D., P.C.
GENERAL DENTISTRY

គ្រូពេទ្យជំនាញនិងមានបទពិសោធន៍
ច្រើនឆ្នាំក្នុងការពិនិត្យ
ថែទាំ និងព្យាបាលជម្ងឺធ្មេញទូទៅ



Open: Monday, Tuesday, Wednesday, and Friday
from 10 a.m. – 6 p.m.
Saturday: from 10 a.m. – 4 p.m.
Closed: Thursday & Sunday
We accept all dental insurance & Medicaid



យើងទទួលយកគ្រប់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង
សុខភាព និងការធានារ៉ាប់រងសុខភាពមនុស្សចាស់
យើងបើកទ្វារចេញឡើងវិញ ដើម្បី ជួយអ្នកឲ្យ
បិទទ្វារ : ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ និងថ្ងៃ អាទិត្យ
តូលេវ៉ូ ៧៧៧៧៧៧៧៧ (978) 441-1005
ម៉ោងបើកទ្វារពីម៉ោង 10 ព្រឹក ដល់ 6 ល្ងាច
ថ្ងៃសៅរ៍ ពីម៉ោង 10 ព្រឹក ដល់ 4 ល្ងាច
យើងមានមន្ត្រីលើកនិយាយភាសាខ្មែរ

978-441-1005

V-MART

មានលក់ម្ហូបអាហារអន្តរជាតិ
ដំបូងគេនៅអាស៊ីកូនតំបន់ New England
176 Narragansett Ave
Providence, RI 02907
(401) 490-0612
vmartprovidence.com

-From 195 north heading south, take exit 17 (Roger Williams Zoo)

-From 195 south heading north, take exit 16

មើក៧ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍
មកមើលម្ហូបអាហាររៀងរាល់សប្តាហ៍

The KP Press Club

Presents the 2nd Annual Media & Community Building Gathering

Sponsored by

 **KhmerPost USA**
Printing the Cambodian world News

 **SWH**
SENIOR WHOLE HEALTH



សេចក្តីអញ្ជើញ



Roger Samkhon Pin,
Publisher &
Editor-in-Chief

ដល់បងប្អូនខ្មែរ មានថ្នាក់ដឹកនាំ អ្នកប្រកបរបរ
ពាណិជ្ជកម្ម ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មនានា ដែលរស់
នៅម៉ាសាឈូសេត រ៉ូដអាយឡិន ញូហាមស្ទ័រ
និងកូណិចទិកត

សូមអញ្ជើញមកចូលរួមក្នុងកម្មវិធី “ប្រេសក្លិប
ពិសេស” សំរាប់បងប្អូន ក្នុងតំបន់បញ្ចេញសម្លេងបង្កើត
ទំនាក់ទំនងតាម “ណេតវើក” ដ៏សំខាន់ ដែលខ្មែរប្លង់ ស.រ.អា
ខិតខំសាងជួនសហគមន៍ខ្មែរ តាំងពីជាង៥ឆ្នាំមកហើយ ។

អាចនឹងជួយបង្កើនទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្ម ឬជួបអ្នកនយោបាយក្នុង
ក្នុងឱកាសកាសល្បែងសាយភោជន៍ជួយឆ្លាញ់នៅភោជនីយដ្ឋានដ៏ធំ
ល្អមួយរបស់ជនជាតិអាស៊ីលោកអ្នកនឹងចូលរួមសកម្មភាពព័ត៌មាន
របៀបថ្មីមួយ ដែលជនជាតិអាស៊ីយើងពុំដែលបានធ្វើពីមុនមកនៅក្នុង
តំបន់នៅ ឡើយទេ ។

សូមលោកអ្នកអញ្ជើញចូលរួមក្នុងឱកាសដ៏កម្រនៃ “ប្រេសក្លិបនេះ”
បើកជួនលោកអ្នកជាពិសេស សំរាប់តំបន់កុំប៉ិអាក់ខានឡើយ ។

យើងបានជ្រើសយកភោជនីយដ្ឋានដ៏ធំបង្អស់មួយនៅផ្លូវជាតិខ្វែង៩
៣ និង៩៥ ហើយទទួលលោកអ្នកជាមួយម្ហូបប្រណីត៨មុខ ចំអិនដោយ
ចុង ភោជនីយដ្ឋានដ៏ធំមួយ ដើម្បីបំពេញតម្រូវការជាមួយគ្នាក្នុងបរិយាកាស
នៃអំណរជ័យក្រុងចិនបូរាណផង ។ **សូមអរគុណ ពិន សំខុន**

Date: Friday, May 4th, 2012

Time: 5:30 – 9:30 p.m.

Place: New China Pearl Restaurant,
288 Mishawum Road. Woburn, MA.

Cost: \$35 per attendance

Calling for all the Cambodian Community members/leaders, professionals, business owners, and service providers of Massachusetts, Rhode Island, New Hampshire and Connecticut to join our Exclusive Press Club event to meet and greet to build your network and to give voice for your community through KhmerPost USA newspaper and other local media outlets. Eight Courses of Meal will be served, Presentations. Q and A session, Open forum, and Social Networking. Please make your RSVP today!

RSVP : 267-253-3947/KhmerPostUSA@gmail.com

គម្រោងទំនៀម ១

ស្វែងយល់អំពីពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ

ប្រពៃណីរបស់ខ្មែរយើងដែលមានជាច្រើនបទ ផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានគេធ្វើនៅតាមភូមិស្រុក នានា និងនៅតាមវត្តអារាមផ្សេងៗក្នុងឱកាស បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរដែលជាពិធីបុណ្យប្រពៃណីជាតិ ។ ក្រៅពីប្រទេសកម្ពុជាបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរត្រូវបាន ប្រទេសកាន់សាសនាព្រះពុទ្ធមួយចំនួននៅក្នុង តំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍ ដូចជា ប្រទេសថៃ ឡាវ ភូមា នេប៉ាល់ ស្រីលង្កា ចិន (តំបន់យូណាន) ... ក៏បាន ប្រារព្ធធ្វើបុណ្យចូលឆ្នាំបែបនេះ ដូចនៅប្រទេស កម្ពុជាផងដែរ ប៉ុន្តែមានលក្ខណៈខុសគ្នាខ្លះៗនៅ ត្រង់ពេលវេលានៃការប្រារព្ធ និងកិច្ចប្រារព្ធពិធី បីណាតែម្តង ព្រោះត្រីមាសព្រះពុទ្ធសាសនាត្រូវ បានគេប៉ាន់ស្មានខុសៗគ្នាដោយអាស្រ័យទៅ

តាមតំបន់ផ្សេងៗទូទាំងពិភពលោក ។ ប្រតិទិនព្រះពុទ្ធសាសនាជាទូទៅប្រើទៅ តាមដំណើរព្រះច័ន្ទ (ច័ន្ទគតិ) ដោយដើម្បីឆ្លាប ឆ្លើមនៅរដូវប្រាំងខែច្នូ ឬដើមខែមករានៃប្រតិទិន សុរិយគតិ ។ មួយខែៗនៃប្រតិទិនច័ន្ទគតិមាន ២៩ ថ្ងៃ ទៅ៣០ថ្ងៃយោងទៅតាមរយៈពេលវែងខ្លី នៃដំណើរព្រះច័ន្ទក្នុងខែនីមួយៗ ។ នៅពេលប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីម្តងៗ យើងតែងគិតពីចារណា និងកែលំអរកំហុសពីឆ្នាំ ចាស់ ដើម្បីមានសេរីសួស្តីនៅវេលាចូលឆ្នាំថ្មី ហើយ ខិតខំជម្រះចោលនូវគំនិតអាក្រក់ជាចិត្តដែល ប្រកបទៅដោយអកុសលឱ្យជ្រះស្រឡះ ហើយ ចំរើនឡើងវិញនូវវិធីដែលប្រកបដោយព្រហ្ម



វិហារធម៌ ។ នៅប្រទេសកម្ពុជាបុណ្យចូលឆ្នាំជាទំនៀម ទំលាប់ដ៏ល្អផ្សេងមួយដែលជូនគាត់បានបន្សល់ទុក ជាបុរេបុរាណមកហើយៗ ក៏ជាពិធីជាតិដ៏ធំ មួយដែរ ព្រោះថា នោះជាពិធីបុណ្យដែលមាន រយៈពេលបីថ្ងៃ ហើយជូនកាល៤ថ្ងៃ ឬក៏ច្រើន ជាងនេះ ។ ប៉ុន្តែជាធម្មតាបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរតែង តែចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី ១៣ ឬ ទី១៤ មេសាយោង ទៅតាមមហាសង្គ្រាមដែលជាកូនទស្សន៍ទាយ បែបបុរាណមួយ ។

តាមពិតបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរនាសម័យបច្ចុប្បន្ន ត្រូវបានគេប្រារព្ធធ្វើនៅថ្ងៃទី ០១ ក្នុងខែទី០១ នៃប្រតិទិនច័ន្ទគតិដែលអាចមាននៅក្នុងខែវិច្ឆិកា ឬដើមខែច្នូ ។ នាសម័យអង្គរក្នុងសតវត្សរ៍ទី ១៣ ព្រះបាទសុរិយាវរ្ម័នទី២ ឬព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ ជាអ្នកដូរពេលវេលានៃការប្រារព្ធបុណ្យចូលឆ្នាំ ខ្មែរឱ្យទៅនៅខែទី៤ ដែលជា ខែមេសានៃប្រតិទិន សុរិយគតិវិញ ។ ៩៥ភាគរយនៃប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ទាំងអស់ជាកសិករ ។ នៅចន្លោះខែ វិច្ឆិកា និង ខែមិនា ជារដូវប្រាំងដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រស់នៅយ៉ាងមមាញឹកក្នុងការប្រមូលផលស្រែ ផលទុកដាក់ ។ លុះបន្ទាប់ពីរដូវប្រាំងកាត់ប្រជា កសិករខ្មែរអាចមានពេលទំនេរ ព្រោះថាគ្មានភ្លៀង ឯអាកាសធាតុឡើងស្ងួត ក៏ក្តៅហួតហែងផង ដែរនៅក្នុងខែមេសានេះ ។ តទៅទំព័រទី ២១



Sue Suon
Branch Service Specialist
Lowell Branch
222 Merrimack Street
978-656-5679



Bopha Malone
Branch Relationship Manager
Lowell Connector Branch
430 Gorham Street
978-656-5561

Enterprise Bank wants to wish the Cambodian community a Happy New Year!
May the "Year of the Water Dragon" bring you prosperity, happiness, and financial success.
Sue and Bopha would be happy to speak to you in Khmer on how
Enterprise Bank can assist you with your financial needs.

កិច្ចប្រជុំអាស៊ានដោះដូរតំណែងពិភាក្សា ជម្លោះដែនសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូង

ដោយ : សុខុម

កិច្ចប្រជុំកំពូលអាស៊ានលើកទី២០ដឹកនាំដោយលោកហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានធ្វើឱ្យមជ្ឈដ្ឋានអ្នកវិភាគនយោបាយជាតិ និងអន្តរជាតិ មានការភ្ញាក់ផ្អើលយ៉ាងខ្លាំងនិងនឹកស្មានមិនដល់មានការប្រែប្រួលនយោបាយរហូតដល់ការផ្លាស់ប្តូរតំណែងពិភាក្សា



រឿងជម្លោះដែនសមុទ្រភាគខាងត្បូង ដោយយកជំនួយរបស់ប្រទេសចិនជាផ្លូវ ។

តាមការវិភាគនៃក្រុមអ្នកនយោបាយរបស់រដ្ឋាភិបាល និងគាំទ្ររដ្ឋាភិបាលមានលោក សុខ ទុច្ចរស់ ចន្ទ្រាបុត្រ, ផៃ ស៊ីផាន, បាននាំគ្នាវិភាគអះអាងទៅលើតែការផ្តល់ជំនួយរបស់ប្រទេសចិន ដែលឱ្យប្រទេសកម្ពុជាខ្ចីប្រាក់របស់យលានដុល្លារជារឿងរបស់ពួកគេតែប៉ុណ្ណោះ ។ ប៉ុន្តែ

ពួកអ្នកវិភាគទាំងនោះមិនបានយកហេតុផលនយោបាយ ប្រទេសជាតិធ្វើជាការដោះដូរតំណែងជម្លោះដែនសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូងចេញពីកិច្ចប្រជុំកំពូលអាស៊ាននៅវិមាន



សន្តិភាពរាជធានីភ្នំពេញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាកន្លងទៅនោះ ។ បញ្ហាជម្លោះនៅដែនសមុទ្រចិនខាងត្បូងនោះកំពុងតែមានវិបត្តិយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរមកលើប្រទេសមួយចំនួនដែលជាសមាជិកអាស៊ានមានប្រទេសវៀតណាមហ្វីលីពីន ម៉ាឡេស៊ី និងប្រទេសប្រុយណេ ជាមួយ និងប្រទេសចិន ។



កម្ពុជាចាត់ឱកាសដោះស្រាយ បញ្ហាព្រំដែនដីគោក និងសមុទ្រ

វិភាគព្រឹត្តិការណ៍អន្តរជាតិ ដោយ : សុខុម

ឱកាសកិច្ចប្រជុំអាស៊ានលើកទី២០នេះជាឱកាសមួយដ៏មានតម្លៃដែលកម្ពុជាត្រូវមានតួនាទីយ៉ាងសំខាន់មួយក្នុងការលើកយកច្បាប់បូរណភាពដែនដីគោក និងទឹករបស់អន្តរជាតិ និងច្បាប់ការពារបូរណភាពដែនដីគោកនិងទឹករបស់អាស៊ានសម្រាប់ប្រទេសនីមួយៗក្នុងតំបន់មកដាក់ជាប្រែប្រួលវិវិរៈ ដើម្បីពិភាក្សាដោះស្រាយក្នុងពេលនោះ ។

ការដោះដូរតំណែងពិភាក្សាជម្លោះដែនសមុទ្រចិនខាងត្បូង និងលើកយកមកពិភាក្សាក្នុងពេលនោះទេ ប្រទេសកម្ពុជាខាតខ្លាំងមែនទែន ទោះបីជាប្រទេសចិនឱ្យលុយរាប់រយកោដិ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក ដោយមិនបាច់ឱ្យខ្ចីក៏ដោយ ព្រោះរឿងនេះអាចជួយការពារអធិបតេយ្យភាពដែនដីគោក និងទឹក ក្នុងតំបន់ជាពិសេសចំពោះអធិបតេយ្យភាពរបស់ប្រទេសកម្ពុជាយើងផងដែរ ហើយសំខាន់ជាងនេះទៅទៀត

នោះវារិតតែមានកំហុសយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរចំពោះប្រទេសជាតិជាសមាជិកនីមួយៗក្នុងតំបន់អាស៊ាននិងអន្តរជាតិ ។

ឧទាហរណ៍ : ប្រសិនបើការប្រជុំអាស៊ានលើកទី២០នេះ បានលើកយកការពិភាក្សាដោះស្រាយជម្លោះដែនសមុទ្រចិនខាងត្បូងមកពិភាគបានសម្រេចលទ្ធផលល្អជោគជ័យអនាគតប្រទេសកម្ពុជា អាចលើកយកដំណោះស្រាយនេះ មកដោះស្រាយរឿងព្រំដែនគោកនិងទឹក

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English.
It published twice a month in Pennsylvania & Massachusetts.

Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 and 70 Euros in Europe per year.
Money order or check is accepted and made payable to:
KhmerPost USA, LLC
438 LINDLEY AVE.
Philadelphia, PA 19120

The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

របស់ប្រទេសកម្ពុជាដែលមានបញ្ហាជាមួយប្រទេសវៀតណាម និងប្រទេសថៃទៀតផង បញ្ហានេះជាកូនសោរដ៏សំខាន់មួយអាចជួយដោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែនគោកនិងទឹករបស់ប្រទេសកម្ពុជាដូចគ្នានឹងនៅក្នុងសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូង ដែលនឹងការពារអធិបតេយ្យភាពដែនដីគោកនិងទឹកបណ្តាសមាជិកអាស៊ានទាំង១០ផងដែរ ។

ហេតុអ្វីក៏វៀតណាមមិនប្រតិកម្មនិងការកែប្រែរបស់លោក ហ៊ុន សែន ?

យូនកំពុងតែសម្លឹងរកមធ្យោបាយទប់ទល់ឥទ្ធិពលចិន នៅក្នុងរឿងទំនាស់ដែនសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូង ប្រជុំកោះប៉ារ៉ាសែល និងបញ្ហាមួយឥទ្ធិពល **តទៅទំព័រទី ០៥**

ស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវនៅកម្ពុជាការពារ ហ៊ុន តូ តាមរយៈការច្នៃ

ដោយ :សុខុម

រដ្ឋាភិបាលប្រទេសអូស្ត្រាលី បានរកឃើញ បណ្តាញអ្នករត់ពន្ធទ្រាំព្យួរយ៉ាងធំ ដែលពាក់ ព័ន្ធជាមួយ ហ៊ុន តូ ដែលជាកូនលោក ហ៊ុន ណេង ចៅហ្វាយខេត្តកំពង់ចាមជាបងប្រុស

ទៅទាក់ទងជាមួយស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវ ខ្ញុំគ្មាន ពាក្យអធិបាយជាមួយលោកទេ ។ លោកត្រូវ ដឹងថា ប្រសិនបើជាស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវនៅស្រុក ខ្មែរបដិសេធរឿងស្តី ខ្ញុំចេញចូលអូស្ត្រាលីរាល់ ថ្ងៃគ្មាននរណាហាមឃាត់ខ្ញុំទេ ។



បង្កើតរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី លោក ហ៊ុន សែន ក្នុងបណ្តាញរត់ពន្ធទ្រាំព្យួរអន្តរជាតិ និងលាង សុយក្រខក់របស់ល្បីល្បាញក្នុងប្រទេសកម្ពុជា រវាងប្រទេសអូស្ត្រាលី ។

តាមការដកស្រង់បទសម្ភាសន៍មួយរបស់ វិទ្យុអាស៊ីសេរីជាមួយលោក ហ៊ុន តូ បានអះ អាងថា "ប្រសិនបើលោកចង់ដឹងខ្លាំងលោក

ស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវប្រចាំនៅប្រទេសកម្ពុជា បានឱ្យដឹងថា "រដ្ឋាភិបាលប្រទេសអូស្ត្រាលី មានគំរោងចាប់ខ្លួន លោក ហ៊ុន តូ នៅទីក្រុង ម៉ែលប៊ូន ប៉ុន្តែត្រូវខកខានទៅវិញ ដោយសារ តែស្ថានភាពរបស់ខ្លួនប្រចាំនៅប្រទេសកម្ពុជា មិនព្រមចេញទិដ្ឋការឱ្យ ហ៊ុន តូ ធ្វើដំណើរទៅ ប្រទេសអូស្ត្រាលី" ។ ពេលជាមួយគ្នានេះដែរ

មន្ត្រីស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវបានមានប្រសាសន៍ថា " រដ្ឋាភិបាលប្រទេសអូស្ត្រាលីមិនចង់មានវិវាទ ការទូតជាមួយប្រទេសកម្ពុជា ។ តើការអះអាង របស់ទូតអូស្ត្រាលីប្រចាំនៅប្រទេសកម្ពុជា ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ បានជាអាជ្ញាធរអូស្ត្រាលីមិន ហ៊ានចាប់ហ៊ុនតូ ?

ការជួញដូរគ្រឿងព្យួរជាបទឧក្រិដ្ឋអន្តរ ជាតិដ៏ធំ តាមប្រភពមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហា ផ្ទៃ សូមមិនបញ្ចេញឈ្មោះ បានពិភាក្សាលើរឿង នេះថា រឿងគ្រឿងព្យួរនេះធំណាស់ គ្មាននរ ណាម្នាក់ហ៊ានប៉ះពាល់ ហ៊ានធ្វើដឹងឮជាមួយ ទេ ព្រោះវាមានមេរៀនច្រើនណាស់មកហើយ មិនអាចធ្វើអ្វីបានទេ បើប្រទេសអូស្ត្រាលីមិន ហ៊ានទៅហើយ នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាវិភាគ មិនហ៊ានទៅទៀត វានឹងក្លាយទៅជាចរាចរ គ្រឿងព្យួរយ៉ាងធំ រីករាលដាលក្នុងប្រទេស កម្ពុជា ។ ប្រទេសអូស្ត្រាលីធ្វើនេះ ងាប់ប៉ូលីស អាំងទែរប៉ូល ប្រទេសកម្ពុជា ហើយប៉ូលីស អាំងទែរប៉ូលកម្ពុជាក៏មិនហ៊ានទាក់ទង ឬសហ ការណ៍ជាមួយប៉ូលីសអន្តរជាតិនៃប្រទេស អូស្ត្រាលីទៀតដែរ" ។

មន្ត្រីការទូតជើងចាស់មួយរូបបានមានប្រ

សាសន៍ថា "មានរឿងអាស្រូវជាច្រើនណាស់ ដែលអ្នកដឹកនាំប្រទេស អ្នកការទូតស្ទើរតែ គ្រប់ប្រទេសយកវិស័យការទូតនេះធ្វើជាយាន ដើម្បីបម្រើផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន រហូតដល់ មេដឹកនាំប្រទេសខ្លះ ហ៊ានយកទ្រព្យសម្បត្តិ ប្រទេសខ្លួនធ្វើ សួយសារអាករ ទៅឱ្យប្រទេស មានអំណាច ដើម្បីសុំការគាំទ្រជួយរក្សាអំណាច និងឥទ្ធិពលរបស់ខ្លួន ។ ចំពោះប្រវត្តិសាស្ត្រ ប្រទេសកម្ពុជាយើងក៏មានដែរ ។

ប្រទេសអូស្ត្រាលីជាប្រទេសធ្វើនយោបាយ សន្សំសុខយករួចខ្លួន ច្រើនតែប្រើចំណងការ ទូតដែលហៅថា អនុសារណៈនៃការយោគ យល់គ្នារវាងប្រទេសទាំងពីរ ។ ចំពោះរឿង ដែលមន្ត្រីស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវបាននិយាយថា មិនចង់ឱ្យ មានការវិវាទការទូតជាមួយប្រទេសកម្ពុជា គឺ ជាលេសឆ្លើយយករួចខ្លួន ដោយសារតែរឿង នេះបានលាតត្រដាងលើទំព័រសារព័ត៌មានអន្តរ ជាតិ រឿងការទូតទាក់ទងក្នុងរឿងគ្រឿង ព្យួរជាបញ្ហាមួយធំណាស់ មិនរឿងចេះតែ និយាយដូចរដ្ឋទូតប្រចាំនៅប្រទេសកម្ពុជា បាន នោះទេ ។

តមកទំព័រទី ៤ កម្ពុជាពាក់ឱកាសដោះស្រាយ....

នយោបាយនិងសេដ្ឋកិច្ចរបស់ចិនវាយឡើងក្នុង ក្នុងតំបន់ឥណ្ឌូចិនជាពិសេសប្រទេសកម្ពុជា និង ឡាវ ។ ចំពោះមេដឹកនាំវៀតណាមមិនប្រតិកម្ម និងទង្វើរបស់លោក ហ៊ុន សែន ដែលធ្វើការ ដោះដូរគំរោងពិភាក្សាជម្លោះដែនសមុទ្រចិន ភាគខាងត្បូងនោះទេ ព្រោះវាជាបញ្ហារួមរបស់ បណ្តាប្រទេសទាំង៤ ក្នុងតំបន់អាស៊ានត្រូវទាម ទារដោះនៅពេលនោះ ។ ផ្ទុយទៅវិញវៀតណាម អាចរឹតតែសប្បាយចិត្តដោយឃើញទង្វើរបស់ លោក ហ៊ុន សែន ធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរច្រឡំ ដោយនឹកស្មានថា វៀតណាមកំពុងបន្តនីតិវិធីយាបចំ ជាមួយចិនដោយយកអាស៊ានធ្វើជាខែលវៀត ណាមពន្លឿនការយកដីប្រទេសខ្មែរនៅតាម បណ្តោយបន្ទាត់ព្រំដែន និងដែនសមុទ្រឱ្យអស់ សិន ទើបងាកទៅរកជម្លោះដែនសមុទ្រចិន ភាគខាងត្បូងវិញម្តងទៀត ។ ដើម្បីកុំគ្រោះ ថ្នាក់ដល់នយោបាយប្រទេសវៀតណាមដែល

ត្រូវទុករឿងនេះមួយដោយឡែកសិន ព្រោះ វាមិនមែនជាការងាយស្រួលដូចការលេបត្របាក់ ដូចយកទឹកដីប្រទេសកម្ពុជានោះទេ ។ ទោះជាអ្នកវិភាគ សុខ ទូច.រស់ ចន្ទ្រាបុត្រ .ផៃ ស៊ីផាន គាំទ្ររាជរដ្ឋាភិបាលខំប្រឹងប្រែង បង្វែងសភាពការណ៍នយោបាយយ៉ាងណាក៏ ដោយ វាមិនអាចលាក់ការជិតឆ្លើយ ព្រោះ សភាពការណ៍នយោបាយប្រទេសកម្ពុជាបច្ចុប្បន្ន នេះ មានអ្នកសង្កេតការណ៍ជាតិ និងអន្តរជាតិ តាមដានច្រើនណាស់ ។ លោកទាំងបីប្រាកដ ជាយល់យ៉ាងច្បាស់នូវប្រសាសន៍ការធារិទូត សហរដ្ឋអាមេរិក លោក ដេហ្វ ដៃហ្គុល ថា សហរដ្ឋអាមេរិក បន្តគាំទ្រអាស៊ានក្នុងការបន្ត ដោះស្រាយជម្លោះនៅសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូង ដោយសន្តិវិធី ហើយសហរដ្ឋអាមេរិក មិនមាន ទិន្នការគាំទ្រភាគីណាមួយនៃជម្លោះដណ្តើមដែន កោះនោះទេ ។

តើលោកអ្នកត្រូវការរៀបចំការប្រុងប្រយ័ត្នសុខភាពឬ?

សូមទូរស័ព្ទទាក់ទងក្រសួងណាហ្គេប៊ីហ្វីដថ្ងៃនេះ

Need Health Insurance?

Call Neighborhood Today

1-401-459-6171

www.nhpri.org

ជំងឺមហារីកពោះវៀនធំ និងតូច

បើទោះជាដឹងថា ជំងឺមហារីកតូចអាច ការពារ និងព្យាបាលបានក៏ដោយ ក៏នៅមានជំងឺ ដែលកើតឡើងមុនករណី និងមនុស្សស្លាប់មិននាក់



Dr. Denne Thomas-Patterson, Family Medicine Physician at Albert Einstein Medical Center in Philadelphia, PA, and the Einstein Director of Medical Community Outreach

ទៀតរៀងរាល់ឆ្នាំ ។

ឧបសគ្គដែលរំខានការទប់ស្កាត់កំណើននៃ ជំងឺនេះ គឺការមិនទៅឱ្យត្រួតពិនិត្យមើលធ្វើតេស្ត ហើយមិនមិនកាត់ចោលនូវជំងឺឱ្យយូរមុន ដែលធ្វើមិនឱ្យគេសង្រេបចិត្តទៅរកត្រួតពិនិត្យ ពិនិត្យអាការៈរោគមហារីកនេះទេ ។

ដែលហៅថា ជំងឺមហារីកពោះវៀនធំ ឬតូច នេះ គឺរោគមហារីកវាទៅទំលើពោះវៀន ឬនៅ ផ្នែកចុងគេបង្អស់នៃពោះវៀន គឺតូច ។ គេសម្រួល ឃើញជំងឺនេះណាស់នៅ ស.រ.អា នេះ ការសិក្សា បានឱ្យដឹងថា កត្តាសំខាន់ដែលបណ្តាលឱ្យកើត ជំងឺនេះ គឺរបៀបតាមចំណី -អ្វីដែលយើងបរិភោគ និងមានផលវិបត្តិទៅលើសុខភាពនាអនាគតជា មិនខាន ។ ការបន្ថយម្ហូបជាតិសាច់សត្វ ឬម្ហូប ចំអិន ហើយបង្កើនចំណីជាផ្លែឈើ បន្លែ គ្រាប់ធញ្ញជាតិ ឬសណ្តែក ឬមើមផ្សេងៗ គឺនឹងបង្កើនកិច្ច ការពារសុខភាពពុំឱ្យមានជំងឺនេះបាន ។ ដូច្នេះ បើយើងបរិភោគផ្លែឈើ ឬបន្លែក្នុងរាងការពារ សុខភាពនៅពេលធំបាន ។

ជំងឺនេះមានពេលខ្លះពុំមានរោគសញ្ញាអ្វី នៅខាងក្រៅទេ តែបើយើងមានឈឺពោះមាន ឈាមក្នុងឈាម ឬមានឈាមឈាមកពណ៌ខ្មៅ ឬ ក៏ក្អៀន ឬបង្ហាញភាពអស់កម្លាំង ឬចុះទម្ងន់ ឬ ក៏ឧស្សាហ៍កូរពោះវៀន ឬក៏ឧស្សាហ៍កូរពោះវៀន ត្រូវតែទៅពិគ្រោះជាមួយ វេជ្ជបណ្ឌិតភ្លាម ។

ជាទូទៅមនុស្សគ្រប់រូបគួរចាប់ផ្តើម ទៅឆ្លុះមើលចាប់ពីអាយុ៥០ឆ្នាំឡើងទៅតែបើ មានគ្រួសារ ឬឪពុកម្តាយធ្លាប់មានជំងឺនេះ គួរតែ

ទៅពិនិត្យឆ្លុះមើលតាំងពី១០ឆ្នាំមុនទៀត ។ គេច្រើន ពិនិត្យដោយឆ្លុះមើលក្នុងពោះវៀនតែម្តង តែ មនុស្សជាច្រើនតែងខ្លាចវិធីនេះ បើទោះជាពិនិត្យ តែ១១ទៅ២០នាទីប៉ុណ្ណោះ អាចបញ្ចៀសជំងឺ មហារីកនេះបានក៏ដោយ ។

ច្បាប់ចម្លង: ជំងឺមហារីកតូចនេះ កើតនៅ មនុស្សប្រុស ដូចគ្នា និងមនុស្សស្រីដែរ ច្រើនកើត នៅលើមនុស្សចាស់អាយុលើសពី៥០ឆ្នាំ តែក៏ មានក្មេងកើតដែរ -ជំងឺនេះកើតលើពួកស្បែកស ក៏ដូចសាសន៍ដទៃដែរ ។ អត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេស ដោយវេជ្ជបណ្ឌិតនៃមន្ទីរពេទ្យអាត្មាស្តាញ ។

Colon and Rectal Cancer :

Despite being one of the most preventable and curable cancers, over 150,000 new cases of colorectal cancer are diagnosed, and over 50,000 people die from this disease each year.

One big obstacle in preventing this disease is increasing awareness that important screening test are available and getting rid of the myths that prevent people from taking the steps to be screened.

It's time to set the record straight! Colon or rectal cancer is a disease in which cancer cells form in the colon (also known as the intestines) or rectum (last part of the intestines).

Colon cancer is very common in the US and some studies indicate that diet is a key factor. Everything that we eat has an effect on future health. Decreasing the animal products and processed foods while increasing fruits, vegetables, nuts, beans, and seeds can have colon cancer protective effects. In addition, some research has shown that a diet high in fruits and vegetables early in life shows some protection later in life. So parent's choices for their children early on can make a difference.

Many times there are warning signs of colorectal cancer. However, you should talk with your doctor if you have any abnormal symptoms such as blood in your stools, black tarry stools, new constipation, abdominal pain, unexplained fatigue, unexplained weight loss, or a change in how often you have a bowel movement.

It is recommended that everyone begin colon cancer screening at the age of 50. However, if your parents or siblings have had colon cancer then you need to be screened at least a decade earlier. Also, you may be screened earlier if you have any abnormal symptoms as we listed above. There are a few ways to check for colon cancer but a test called a colonoscopy is the test most frequently recommended

that this time. Many people are embarrassed or afraid to get this test but it is a 15-20 minute test that millions of people a year get to decrease the risk of getting colon risk of getting this (and other) forms of cancer.

3 myths to dispel !

1) MYTH #1 Colon cancer is a man's disease:

Truth : The American Cancer Society, State that the risk of developing colorectal cancer is almost the same for both men and women (about 1 in 19 lifetime risk for men to develop this cancer and about 1 in every 20 people for women).

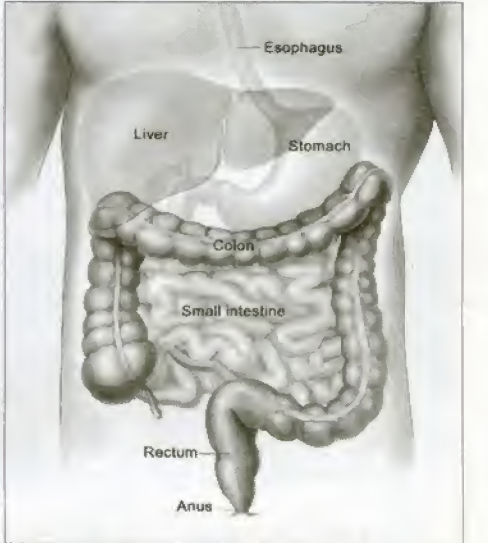
2) MYTH #2 Only people over 50 get colorectal cancer:

Truth : It is true that most cases of colorectal cancer occur in people over age 50, there are younger people who develop this disease. So it is important to know your family history and seek

medical attention if you are having any abnormal symptoms (see above) regardless of your age.

3) MYTH #3 Colorectal cancer is most common in Caucasian people.

Truth : The Center from Disease Control reports that african americans have the highest rates of both getting and dying from colon cancer . Caucasians have the second highest



rate, followed by Hispanic, Asian/Pacific Islanders, and American indian/ Native Alaskans.

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងលែងលិខិតប្រពន្ធ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើការ

- Personal Injury
- Disability
- Sex & Drug Crimes, OUI

- Family Law & Divorce
- Traffic Accidents
- Work Accidents

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរអាចអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ
មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ
(978) 458-1229
www.marcottelawfirm.com

ASRIC

ខ្មែរជនរងគ្រោះ: អង្គការ ASRIC ដឹកនាំដោយអ្នកស្រីបណ្ឌិត លក្ខិណា នូ កំពុងស្វែងរកថវិកាថ្មីទៀត ដើម្បីរៀបចំដំណើរការវិវត្តន៍អ្នករងគ្រោះក្នុងបណ្តឹងចំពោះក្រុមខ្មែរក្រហមនៅតុលាការអន្តរជាតិនៅកម្ពុជា ។

អ្នកស្រី លក្ខិណា នូ ជាបណ្ឌិតខាងចិត្តសាស្ត្រធ្វើការសិក្សាច្រើនឆ្នាំ និងបញ្ចេញនិក្ខេបបទជាច្រើនស្តីពីវិបត្តិផ្លូវចិត្តកើតឡើងក្នុងសហគមន៍ខ្មែរដែលបណ្តាលឱ្យកើតជាបញ្ហាសុខភាពបញ្ហាសង្គមយ៉ាងច្រើនប្រការ ចំពោះខ្មែរអាមេរិកាំងដែលតាំងពី៣០ឆ្នាំមកហើយមករស់នៅលើទឹកដីស.រ.អាពុំដែលមានអ្នកប្រាជ្ញវិទ្យាសាស្ត្រណាធ្វើការសិក្សាដ៏ជ្រៅជ្រះទេ ។

កម្មវិធីដែលអ្នកស្រីបានផ្តើមពីឆ្នាំ២០០៥មកទល់ថ្ងៃនេះ គឺទាក់ទងជាមួយសមាជិកសហគមន៍ខ្មែរជំរុញ ស.រ.អា ឱ្យរំលឹកអតីតកាលស្តីពីភាពរងគ្រោះ ឬទារុណកម្មដែលបានទទួលនាជំនាន់គ្រប់គ្រងដោយរបបខ្មែរក្រហម-ចងក្រងតាម

គន្លងផ្លូវច្បាប់ ហើយយកទៅសរសេរជាពាក្យបណ្តឹងទៅតុលាការអន្តរជាតិនៅទីក្រុងភ្នំពេញឱ្យរកយុត្តិធម៌ឱ្យខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារខ្លួន ។ ក្នុងដំណើរនេះបណ្ឌិត នូ បានប្រមូលពាក្យចម្លង១៧០បណ្តឹងទៅដាក់បញ្ជូនទៅតុលាការអន្តរជាតិយកបានទាំងអស់ជាផ្លូវការ ហើយបានប្រើប្រាស់ដើមបណ្តឹងនោះខ្លះហើយនៅក្នុង



សំណុំរឿង០០១ ។ នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ដែលកំពុងដំណើរការណ៍ចោទប្រកាន់ចំពោះមេខ្មែរក្រហមបីរូបទៀត និងត្រូវប្រើសាក្សីដែលជាជនរងគ្រោះ

រស់នៅឯបរទេសនោះ ខ្លះទៀតហើយនៅមានសំណុំរឿងលេខ០០៣ និង០០៤ ដែលនឹងត្រូវការសាក្សីទៅឆ្លើយបង្ហាញភស្តុតាងនៅមុខចៅក្រមបន្តបន្ទាប់គ្នា ។ បណ្ឌិត នូ ចង់ជួយបងប្អូនខ្មែរ ដែលក្លាហានហ៊ានបញ្ចេញកំហឹងពីក្នុងខ្លួនហ៊ានសរសេរពាក្យបណ្តឹងឱ្យទៅប្រឈមមុខនឹងចុងចោទនៃអំពើយង់ឃ្នងពីអតីតកាលឱ្យបានឃើញផ្ទាល់ដំណើរនៃការរកយុត្តិធម៌ពិតប្រាកដឱ្យខ្លួននៅទីក្រុងភ្នំពេញដែលនឹងត្រូវធ្វើឡើងនាពេលឆាប់ៗខាងមុខ ។ ក្នុងនិក្ខេបបទរបស់ខ្ញុំបណ្ឌិត លក្ខិណា នូ បញ្ជាក់ថា "ការប្រឈមមុខជាសាក្សីនេះគឺជាការព្យាបាលផ្លូវចិត្តយ៉ាងស័ក្តិសិទ្ធដោយប្រើប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌ដែលនឹងជឿបាន" ។

អត្ថបទនេះជាការអំពាវនាវរកថវិកាសម្រាប់កិច្ចការចុងក្រោយជូនដំណើរពលរដ្ឋសហគមន៍ខ្មែរឱ្យប្រើវិធីព្យាបាលផ្លូវចិត្តដែលគ្រាំគ្រាយរួមគ្នា ហើយឱ្យទទួលបាននូវភាពឆ្ងល់ស្ងើយតាមផ្លូវវិទ្យាសាស្ត្រសំរាប់ព្យាបាលដ៏ថ្មីស្រឡាងនេះ ។ ខ្មែរជនរងគ្រោះ ស.រ.អា ធ្លាប់គាំទ្រសកម្មភាពនេះ ហើយនៅតែបន្តគាំទ្រសកម្មភាពបណ្ឌិត លក្ខិណា នូ យ៉ាងស្មោះស្ម័គ្រ ។



C/o Asian Pacific American Institute (a/p/a) at New York University
41-51 E. 11street 7th Floor, New York, NY 10003
Fax: 212-995-4705, Phone: 212-300-5775
E-mail: apa.asric-khmer.justice@nyu.edu
Website: <http://www.apa.nyu.edu/ASRIC> or www.asricjustice.org

The Applied Social Research Institute of Cambodia (ASRIC) is a volunteer organization committed to human and civil rights. Through dialogue and grassroots activism, ASRIC is dedicated to working on issues affecting Cambodia Americans and the Cambodian diaspora at large. ASRIC is steadfast in its commitment to facilitate justice, healing, and reparation for survivors of the Killing Fields where an estimated 1.7 million Cambodians died as a result of execution, starvation, forced labor, and disease. ASRIC has implemented innovative programs since its founding. One such program is the Cambodian Diaspora Victims' Participation Project (CDVPP), which aims to provide Cambodian American survivors the opportunity to participate in the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC), also commonly referred to as the Khmer Rouge Tribunal. The goal of the project is to work with the communities across the United States to transform victims into witnesses and facilitate individual and communal **Continue page 15**

GATEWAY FAMILY DENTAL

NOW OPENED AT GATEWAY CENTER II (978) 455-5044

151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852 (Same building as Social Security/near the courthouse)



DR. SERENA B. CHUOP
Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 10 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Dr. Chuop has opened a brand new state of the art dental practice that includes digital x-ray, paperless patient chart system, and brand new dental equipments.

WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: យើងផ្តល់នូវសេវាដូចខាងក្រោមនេះ

- | | | | |
|----------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| ▶ CLEANING | ▶ EXTRACTIONS | ▶ សំអាតធ្មេញ | ▶ ដកធ្មេញ |
| ▶ FILLINGS | ▶ TEETH WHITENING | ▶ បំពេញធ្មេញប្រហោង | ▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យស្អាត |
| ▶ BONDINGS | ▶ VENEERS | ▶ ផ្លាស់រាប់ការពារធ្មេញ | ▶ វែរនីស្រោបធ្មេញ |
| ▶ COSMETIC DENTISTRY | ▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT | ▶ ធ្វើពាក់ជុំស្រព្វធ្មេញដែលបាក់ | ▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់ |
| ▶ CROWNS/BRIDGES | ▶ ROOT CANAL TREATMENT | ▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់ | ▶ ព្យាបាល ឬសផ្តាមធ្មេញ |
| ▶ DENTURES | ▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN | ▶ ដាំធ្មេញតាមរន្ធចេញចាស់ | ▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ |
| ▶ IMPLANTS | | | |

www.gatewayfamilydental.com



MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED INCLUDING MASSHEALTH FOR KIDS
FINANCING AVAILABLE
យើងទទួលទូទាត់ អ៊ុន ឥន្ទ្រ
Masshealth for Kids
យើងសម្របការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ
CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION (978) 455-5044

មានអ្វីប្លែក

តួបោះជំហានទៅក្នុងប្រជាធិបតេយ្យ :

● វាជារឿងចម្លែកមួយដែលតាំងពីកន្លះសតវត្សរ៍ចុងក្រោយនេះ កងទ័ពបានកាន់កាប់អំណាចផ្តាច់ការយ៉ាងរឹងមាំប៉ុណ្ណោះប្រទេសពីរក្នុងទៅបៀវត្ស (ឈ្មោះដើម) ហើយប្តូរទីក្រុងពីរក្នុងទៅឈ្មោះដើម ។ ស្រាប់តែឆ្នាំ២០១១ មានការផ្លាស់ប្តូរនយោបាយផ្តាច់ការរបស់កងទ័ពបានអ្នកស្រី ស៊ូជី ជ័យលាភី ល្អបែបភូមាបានត្រូវដោះលែងបន្ទាប់ពីឃុំខ្លួនឱ្យនៅផ្ទះចំនួន២០ឆ្នាំរួចមក ខែ មេសា ២០១២ លោកស្រី ស៊ូជី និងសមាជិកគណបក្ស ND2 បានចូលកាន់តំណែងនៅសភាជាតិ ទោះជាមួយកូនផ្នែកតូចនាពេលនេះ ក៏ជាជំហានដ៏ធំមួយដែលមិននឹកស្មានដល់ជាមុន ។ ដង្ហែបនយោបាយរបស់ ASEAN និង អ.ស.ប រួមដៃដោយស.រ.អាពលរដ្ឋភូមាបានដកដង្ហើមសេរីភាពខ្លះៗហើយ ។



- ៤កុម្មៈ លោក ថាង សាំង បានជាប់ឆ្នោតជាប្រធានាធិបតីសភាពលរដ្ឋសហព័ន្ធបៀវត្ស
- ៣០ មិថា រំលាយអង្គការនយោបាយ
- ១៨សីហា ប្រធានាធិបតីអញ្ជើញជនជាតិភាគតិចមកធ្វើការចរចាខ្លះបានកាន់អាវុធចូលព្រៃ
- ១៩ សីហា លោកស្រី អ៊ិន សាន់ ស៊ូជី បានត្រូវអញ្ជើញឱ្យជួបប្រធានាធិបតីនៅរដ្ឋធានីណាហ្គីដ
- ១៦កញ្ញា បន្ថយការត្រួតពិនិត្យលើអាំងទែណែតសាធារណជនអាចចូលប្រើបាន
- ៣០កញ្ញា សង្គមស៊ីវិលភូមាបានប្រមូលគ្នាប្រឆាំងនឹងសំណង់ទំហំបំផុតនៃដោយជំនួយចិន លោកប្រធានាធិបតី សាំង ថាង បញ្ជាឱ្យបញ្ឈប់សំណង់នោះ ។

- ១២ កុម្មៈ ដោះលែងអ្នកទោសនយោបាយ ២២០នាក់
- ១៥វិច្ឆិកា សហគមន៍អាស៊ានចេញប្រកាសឱ្យមានប្រធានមកពីភូមានៅឆ្នាំ២០១១
- ១៨ វិច្ឆិកា គណបក្ស LND គណបក្សលោកស្រី អ៊ិន សាន់ ស៊ូជី បានសម្រេចជាប់កង្វះចូលរួមជាមួយគណបក្សនយោបាយចូលប្រឡូកការបោះឆ្នោតនៅខាងមុខ
- ១៩ វិច្ឆិកា រដ្ឋលេខាធិការអាមេរិកាំង លោកស្រី ហ៊ីឡារី ក្លីនតុន បានទៅធ្វើទស្សនៈកិច្ចប្រវត្តិសាស្ត្រនៅភូមាឆ្នាំ ២០១២
- ១២មករា កិច្ចព្រមព្រៀងរដ្ឋាភិបាល និងឧទ្ទាមការនេះ ថាឈប់បាញ់គ្នាពួកការនេះបានកាន់កាប់ក្លែងចូលព្រៃឧទ្ទាមតាំងតែពីឆ្នាំ ១៩៤៨
- ១៣ មករា ដោះលែងអ្នកទោសនយោបាយ

មួយសារទៀត

-១មេសា បោះឆ្នោតមួយភាគរយអាសនៈ ៤៨នៅសភាដែលមានសមាជិក៥០០ អាសនៈ ថ្ងៃនោះកាសែតនៅក្នុងពេលស្ទើរតែទាំងអស់បានចាប់អារម្មណ៍យ៉ាងខ្លាំងពីការបោះឆ្នោតលើកនេះនៅភូមា

កាលបរិច្ឆេទនេះជាអន្តរកាលប្រកបដោយក្តីសង្ឃឹមរបស់ពលរដ្ឋភូមាដែលការកែទម្រង់ក្នុងរយៈពេលពីរឆ្នាំចុងក្រោយរបស់លោក ថាង សាំង ធ្វើបានច្រើនលើស២០ឆ្នាំនៃក្រុមផ្តាច់ការនិយម យោធាភូមាទៅទៀត ។ លោកស្រី អ៊ិនសាន់ ស៊ូជី ត្រឡប់ចូលឆាកនយោបាយវិញជាវិវះនារី តែ ពេលនេះពុំទាន់មានសញ្ញាថា ក្រុមយោធានិងបន្ថយឥទ្ធិពលខ្លួនលើចលនារត់ទន្ទ អាភៀនរបស់ខ្លួននៅឡើយទេ ។

គណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស នៅដែនស៊ីរេនា ទៅកាតិកូលហ៊ុល

សាខាគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស ស.រ.អា ដឹកនាំដោយលោក សារីង សេង បានធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍អំពីការរំលោភសិទ្ធិមនុស្សដោយរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាទៅជូនសមាជិកសភានៅកាតិកូលហ៊ុលរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតោនកាលពីចុងខែមិនាកន្លងទៅនោះ ។ សមាជិក៨រូបនៃសាខាបក្សបានឱ្យដឹងថា សេចក្តីថ្លែងការណ៍នោះផ្តោតទៅលើការរត់ទន្ទជួញដូរមនុស្សដែលនឹងទៅតាំទ្រពាក្យបណ្តឹងដោយអង្គការសិទ្ធិមនុស្សដែលបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅសភាអាមេរិកាំងរួចទៅហើយ ។ បន្ថែមពីនោះគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សខ្មែរបានលើកករណីបីទៀតសំរាប់ឱ្យសមាជិកសភាអាមេរិកាំងបានដឹងពីដំណើរការមិនប្រក្រតីនៃរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាដូចជា :



- ១- ការបណ្តេញស្រ្តីម្ចាស់ដីចេញ ហើយប្រើកម្លាំងប៉ូលីស និងយោធាយកសម្បត្តិស្រ្តី
 - ២-នយោបាយការអប់រំមិនស្មើភាពគ្នារវាងជនក្រីក្រនៅតាមជនបទ និងទីក្រុងនៃកូនអ្នកមានអំណាច
 - ៣- អំពើពុករលួយក្នុងជួររដ្ឋាភិបាលដែលជាជំងឺសង្គមរ៉ាំរ៉ៃពុំមាននរណាចង់ព្យាបាល
- តំណាងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សបានជួបពិភាក្សាជាមួយសមាជិកសភាកាតិកូលហ៊ុលនិញ ជានាយកបុគ្គលិក-សមាជិកសភា ថម មារីណូ មកពីជនស៊ីរេនា និងសមាជិកសភាម៉ាយហ្គីតាទ្រីត ។

តបកងទំព័រទី ៩

បង្កើតក្រុងខ្មែរនៅស្ទើរលែ

មានលោក វង្ស វិស ។ល។ និង ។ល។

ខ្មែរជួស : តើគណៈកម្មការ ឬក៏សាលាក្រុងដែលជាអ្នករៀបចំឱ្យគំនិតថា តើក្រុងនឹងរៀបចំយ៉ាងណា ? និងអាចក្លាយទៅជាអ្វីជាបន្តទៅទៀត តើមានគំរោងរៀបចំក្រុងរបៀបណាហើយ ឬទេ ?

វាស្មា ឌុន : គេបានស្នើយោបល់មកយើងពីកំណត់តំបន់មកហើយ ហើយសាលាក្រុងជាអ្នកសម្រេច

ខ្មែរជួស : ដើម្បីបានជាក្រុងខ្មែរតើគណៈកម្មការមានស្នើ ឬទេ ថាត្រូវមានអ្វីខ្លះ ?

វាស្មា ឌុន : រូបដែលដាក់តាមផ្លូវ មីឌីលសិច និងវេសហ្គីតក៏ហ្នឹងហើយ ដែលក្រុងទទួលយល់ព្រម

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំចង់សួរថា បើសម្លឹងទៅ៥ឆ្នាំទៅមុខគេអាចស្រមៃ បានទេថា រូបភាពក្រុងនោះជាអ្វី ? នៅ " ឆាយណាថោន " គេឃើញក្លោងទ្វារក្បាច់ចិន ពីក្លោងទ្វារនោះទៅសមាគមចិន គេទាមទារឱ្យមានសញ្ញានោះពណ៌នេះ ដែលជាបុរាណនៃវប្បធម៌របស់គេ តើក្រុងខ្មែរនឹងមានរូបភាពជាអ្វី ?

វាស្មា ឌុន : បាទមាន ! ដូចជានៅក្នុងសម្រាម ឬនៅកៅអីស្លូនច្បារ ឬនៅស្នូលលេង

បាត់ទះ រុំឡើងខ្មែរ ហៅស្នូលបែបនេះ គេធ្វើកន្លែងលក់ម្ហូប ដែលមានក្បាច់ខ្មែរ អាចសំគាល់ថាជាខ្មែរបាន ហើយដូចជាលោកថា នៅពេលឆ្នាំទៅមុខទៀត នឹងមានក្លោងទ្វារក្បាច់ខ្មែរដែរ ដែលចូលមកដល់ពេលណានឹងមានក្បាច់ក្បូរគំនូរ ឬជាពណ៌ដាវប្បធម៌ខ្មែរ រីឯក្លោងទ្វារនោះទៀត សាលាក្រុងគេមិនយល់ដឹងទាំងនឹងយើងទេ តែគេនឹងជួយខ្លះខាងខ្មែរត្រូវជួយចូលរួមចំណែកខ្លះ ដូចជាខាងក្រុមពាណិជ្ជករខ្មែរជាពិសេសបាទ !

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំនឹកទៅដល់កិច្ចសន្យាស្រស់របស់នៃភូមិខ្មែរ ដូចជានៅមុខហាងចិញ្ចឹមផ្តល់បាក់បែកមានសម្រាម តើសហគមន៍ខ្មែរនឹងជួយចូលរួមដែរឬទេ ?

វាស្មា ឌុន : យើងដាក់រូបសញ្ញាមានក្លោងទ្វារ ហើយការថែទាំ គឺសង្ឃឹមទៅលើបងប្អូនយើងទាំងអស់គ្នាជាអ្នកជួយថែទាំចុះហើយ កុំគិតថា ហ្នឹងជារបស់ក្រុងទាល់តែក្រុងទើបជាអ្នកសំអាតនោះទេ ធ្វើដូច្នេះ ទើបស្ថាពរទៅកើត

ខ្មែរជួស : មានគំនិតមួយទៀតដែរថា ក្រុងគួរតែធ្វើផ្លូវចិញ្ចឹមផ្តល់ឱ្យស្ថាពរក្លាំង ហើយប្រគល់

ភូមិស្ថាននោះឱ្យទៅ " ក្រុងខ្មែរ " និងបន្តភាពស្ថាពរនោះជូនបន្តទៅទៀតបាន តើមានគំនិតនេះទេ ?

វាស្មា ឌុន : ការធ្វើផ្លូវក្រុង ឬចិញ្ចឹមផ្តល់ធ្វើនោះមិនចាំបាច់តែទាល់តែក្រុងខ្មែរ ទើបគេធ្វើនោះទេ ឱ្យវាមានបាក់បែក ឬត្រូវជួសជុលកន្លែងណា ខ្ញុំក្នុងកូនាទីជាក្រុមប្រឹក្សាក្រុងអាចធ្វើសំណើឱ្យគេមកជួសជុលផ្លូវបែកបាក់ទាំងនោះបានដែរ ដើម្បីឱ្យអ្នកគ្រប់គ្រងការងារសាធារណៈឱ្យមកជួសជុល រីឯអ្នកផ្ញើរជើងត្រូវឆ្លងផ្លូវខ្ញុំឃើញនៅលើផ្លូវមីឌីលសិចឆ្លងទៅហាង " យ៉ាមី " គេមានគំនូសលើផ្តល់ឱ្យអ្នកឆ្លងទេ ឡានក៏មានច្រើន ហើយមិនបានបង្អង់ ឬឈប់ឱ្យអ្នកដំណើរដើរខ្ញុំនឹងស្នើឱ្យមានទៀត

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំឃើញថា មានគំរោងឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរខ្លះដែរ តែដើម្បីធ្វើឱ្យបានសំរេច គេត្រូវមានធនធាន តើអ្នកណាជាអ្នកផ្តល់ធនធានសំរាប់ធ្វើការឱ្យក្រុងខ្មែរនោះ ?

វាស្មា ឌុន : ខ្ញុំនឹងជំរុញឱ្យមានការស្នើរកធនធានទៅក្រុមប្រឹក្សាក្រុង សុំទៅសហគមន៍ពលរដ្ឋ និងបង្រួបដោយក្រុមមូលនិធិនានា ដែលជាអ្នកជួយដែរនោះ ហើយក៏មានក្រុមមកជនពាណិជ្ជករខ្មែរក៏គេអាចជួយដែរ ឬគេនាំគ្នាជប់លៀងរំអង្កាស

ខ្លះដូចដែលធ្លាប់មានធ្វើរួចមកហើយ...

ខ្មែរជួស : តើគេអាចបង្វែរកាន់លើអចលនវត្ថុមកឱ្យការគ្រប់គ្រងក្រុងខ្មែរបានដែរ ឬទេ ?

វាស្មា ឌុន : កាត់កើតអចលនវត្ថុនោះ ក្រុងក៏យករដ្ឋក៏យកយើងក៏ចង់បានខ្លាំងពេកភូមិខ្មែរអ្នកដទៃឯនោះនឹងមានការច្រណែន ដូចនេះយើងត្រូវតែរកតុល្យភាពលើរឿងហ្នឹង

ខ្មែរជួស : យើងធ្លាប់ឮថា ក្រុងខ្មែរនៅឡើងបិទបានវិភាគសម្រាប់ការងារក្រុងខ្មែរពីកាត់លើអចលនវត្ថុដែលមានទីតាំងក្នុងតំបន់របស់ខ្លួនការកែលំអរក្រុងខ្មែរនៅឡើងបិទកាលបរិច្ឆេទ

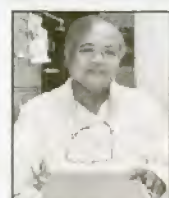
វាស្មា ឌុន : យើងទើបនឹងកើតបានជាធ្វើសេចក្តីសំរេចមួយចំនួនហើយនឹងបន្តការពិចារណាទៅទៀត មិនមែនបានតែបញ្ចប់នោះហើយចប់ត្រឹមហ្នឹងនោះទេ !

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំឃើញថា ក្រុងខ្មែរ គឺកំរិតតែត្រឹមផ្លូវពាណិជ្ជកម្មខ្មែរ ចុះផ្លូវដែលមានផ្ទះសំបែងខ្មែរច្រើននោះឱ្យគេចូលរួមរបៀបណា ?

វាស្មា ឌុន : បាទសំណួរនេះល្អណាស់ ឥឡូវនេះពុំទាន់មានដំណាក់កាលណាមួយនោះនៅឡើយទេ តែទោះយ៉ាងណាខ្ញុំជឿថា ពួកគាត់ពុំអាចអង្គុយចាំមើលបានទេ **កៅស៊ូ ២១**



បញ្ជាន់រូបសូរស្តេចក្នុងប្តី



អ៊ុំ ចន្ទនី កប្តី គាត់ពេក ខ្លាំងណាស់ដោយកាលប្តី នៅរស់គាត់ចេះតែមួរម៉ៅ ពុំមានសម្តីផ្អែមល្ហែមម្តងណា សោះទៅកាន់ប្តី ។ គាត់ដឹង ដែរថា ប្តីគាត់ស្រឡាញ់ ហើយថ្មើរចិត្តគាត់មែន ហើយ តែប្តីគាត់មិនឆ្លាតដូចគាត់ចង់បានទើបស្តី វាចេះ តែបណ្តាលឱ្យទិព្វ គាត់ ក្តៅក្រហាយឃើញ មុខគាត់ចង់តែរអ៊ូរទាំ ឥឡូវប្តីស្លាប់ទៅ នឹងឡើង ចេះតែអាណិត គាត់ក៏សម្រេចចិត្តរកយាយឥន្ទ ជាន់រូបសូរស្តេចក្នុងប្តីគាត់ ។ ពេលរូប យាយឥន្ទចូលស្រេចហើយឃើញអាការៈរញ្ជាក់ រញ្ជើរឆ្មើរចាប់មិនឆ្កួន ហើយបញ្ចេញវាចាថា : នែ កាចនហេតុអ្វីឯងមកដាស់ឱ្យអញភ្ញាក់ពេលថ្មើរ នេះ មានការអីចង់សួរនាំឬ? អ៊ុំចន្ទ ក៏ពោរពេញ ដោយទឹកភ្នែកបន្តិចឡើងខ្សឹកខ្សួល : "ចាំ លោក យាយបងប្អូនខ្ញុំចង់ជួបបងប្អូនខ្ញុំ ហើយសួរ សុខ"ទុកគាត់" ។ រូបបងប្អូនខ្ញុំឆ្លើយថា : "អើចង់ សួរអីទៅអាយត់វាកំពុងតែនៅក្បែរអញនេះ" ។ អ៊ុំ ចន្ទ រលីងរលោងដោយទឹកភ្នែក : "បងយីត ប្តីសំឡាញ់អូន! បងឃើញអូនទេ អូននឹកបង ណាស់" ។ សម្លេងយាយបងប្អូនប្រែមកជាសម្លេង មនុស្សប្រុសស្រដៀងសម្លេងពូជកាលនៅរស់ ប្រាកដមែន : "អើបងឃើញអូនហើយ ឥឡូវអូន មានអីវិនិច្ឆ័យទេពេលបងមិននៅក្បែរ?" អ៊ុំចន្ទ

ឆ្លើយស្រែកយំ : "ទេ! បងនៅតែមិនយល់ចិត្តអូនមក ពីអញឃើញទើបអូននឹកបងមកសុំឱ្យយាយឥន្ទ បងប្អូនខ្ញុំឱ្យបានជួបបង" ។ យាយយីតក្នុងរូប យាយបងប្អូនខ្ញុំក៏រំភើបចិត្តដែរ ទើបមានសំឡេង ខ្សឹកខ្សួលអូរអាក់ : "បងក៏ នឹកអូនណាស់ដែរ បើកាលនៅរស់អូនមានពាក្យផ្អែមល្ហែមយ៉ាងហ្នឹង បងមិនទាន់ស្លាប់ទេ ឥឡូវហួសអស់ហើយឯង អើយ!... ហ្ន៎..." ។ អ៊ុំចន្ទ ខំទប់ទឹកភ្នែកនឹកប្រឹង និយាយកុំឱ្យរអាក់រអួល : "កុំយំអីបងវាហួស អស់ហើយ អូននៅម្នាក់ឯង ខំធ្វើបុណ្យឧទ្ទិស ជូនបងសុំឱ្យបងបានសុខ សូមបងបានអ្វីៗដែល បងប្រាថ្នា ឥឡូវបងបានប្រកបដោយយ៉ាងណា ដែរ? ។ យាយយីតឆ្លើយដោយសោះអម្លើយ : បង បានសុខហើយអូន បានសុខតាំងតែពីថ្ងៃមកដល់ ទីនេះភ្លាមម្ល៉េះអូនអើយ ! ប្រហែលពេលនោះ អូនមិនទាន់បានធ្វើបុណ្យឧទ្ទិសកុសលឱ្យបងនៅ ឡើយទេ តែបងពិតជាសុខសប្បាយអីម្ល៉េះទេ អូនកុំបារម្ភអី!" ។ អ៊ុំចន្ទគាត់មិនទាន់អស់ចិត្ត ក៏សួរបន្ថែមទៀត "ឥឡូវបងបានទៅដល់សោយ សុខនៅឋានសួគ៌ហើយឬអី? ។ នាយយីតឆ្លើយ ដោយគ្មានលាក់លៀងអី : "ទេអូនបងកំពុង នៅឋាននរកទេ អូន! តែគ្មានអ្នកណាគេហ៊ាន វាយជេរស្លាប់នោះ ធ្វើបាបបងសោះទេ គេគោរព សិទ្ធិមនុស្សជាងកាលបងនៅឋានកណ្តាលខ្លាំង ណាស់!" ។ អ៊ុំចន្ទក៏ចប់យោបល់តែប៉ុណ្ណោះទៅ ។

តមកដំណើរ ១ បង្កើតក្រុងខ្មែរនៅឡើយ



លោក វាសនា នួន បានពន្យល់ ខ្មែរជូស ស.វ.អា ដូចតទៅ :

វាសនា នួន : សេចក្តីសម្រេចរបស់សាលាក្រុង ឱ្យបង្កើតក្រុងខ្មែរនេះឡើងបានធ្វើមួយឆ្នាំ ហើយ មុខខ្ញុំមកកាន់តែលោងថ្មីនេះ

ខ្មែរជូស : តើកំណត់ព្រំដែនក្រុងខ្មែរនោះ ពីណាទៅណា ?

វាសនា នួន : គឺក្នុងនេះស្ថិតនៅលើកន្លែង "មីឌីលសិច ប្រាហ្វ" ខ្មែរយើងហៅ "ប៉ែលីន ប្រាហ្វ" កន្លែងដែលមានហាងលក់ដូរ ខ្មែរជាច្រើន នៅថ្ងៃក្រោយយើងនឹងពង្រីកឱ្យទៅដល់ "វេសហ្វីត" ថែមទៀត កន្លែងដែលមានហាង និងភោជនីយដ្ឋាន ខ្មែរមួយចំនួន ។ នៅលើផ្លូវនោះ យើងនឹងតាំងរូប ដែលមានលក្ខណៈខ្មែរ មានរូបបួន ដូចជា រូបស្រ្តី កន្សៀតក្នុងដើម គឺដាក់នៅលើសសរដងគោម កន្លែងដែលមានឈ្មោះផ្លូវថ្ងៃក្រោយយើងនឹងធ្វើ ថែមទៀត គឺចង់ចាំថវិកា ដើម្បីយកមកធ្វើខ្លោងទ្វារ អ្វីជាដើម ។

ខ្មែរជូស : ចុះសម្រាប់ផ្លូវ "ឆេមហ្វីត" ដែល សំបូរហាងខ្មែរដែលនោះនឹងរីកទៅនោះទេ ?

វាសនា នួន : មិនបានគិតដល់ហ្នឹងនៅឡើយទេ

ខ្មែរជូស : ធ្វើឱ្យបានទៅជាក្រុងខ្មែរ តើសង្ឃឹម ថា អ្វីខ្លះនឹងផ្លាស់ប្តូរ ?

វាសនា នួន : បាទ នេះនឹងជួយដល់ខ្មែរយើង ! ទី១ គឺទេសចរនឹងចូលមកទស្សនាតំបន់ខ្មែរយើង និងចូលភោជនីយដ្ឋានខ្មែរ ឬទីពឹងរបស់ខ្មែរ ដែលនឹងធ្វើឱ្យម្ចាស់ហាងបានកើនក្នុងមុខរបរខ្លួន ទី២ គឺវប្បធម៌ជាតិខ្មែរនឹងបានរីកដោយសារភ្ញៀវ គេមកទិញវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ ធ្វើឱ្យគេស្គាល់ដល់ តម្លៃវប្បធម៌យើង

ខ្មែរជូស : ដើម្បីឱ្យគេដឹងស្គាល់ថា ខ្មែរយើង មានក្រុងខ្លួន នៅទីនោះតើលោកនឹងផ្សព្វផ្សាយ របៀបណា ?

វាសនា នួន : នៅលើវេបសាយសាលាក្រុង គេមានបង្ហាញពីតំបន់ក្រុងខ្មែរយើងនោះ ពីត្រឹម ណាដល់ត្រឹមណា កន្លែងណាមកលក់អី ? អ្នកដឹកនាំ នៅក្នុងសង្គមយើងហ្នឹង ក៏ត្រូវជួយផ្សព្វផ្សាយ ថែមទៀត ។ ហើយទី៣ ហ្នឹងគណកម្មការក្រុង ខ្មែរនោះគេមានវេបសាយរបស់គេ

ខ្មែរជូស : លោកថា មានគណៈកម្មការ មួយរបស់ក្រុងខ្មែរ តើនរណាជាអ្នកដឹកនាំ ?

វាសនា នួន : ប្រធានគឺលោក សេងលី តង់ មានលោក រដ្ឋាខែ លោក សំអាត អ៊ុយ លោក



តុលាយុត្តិ តទៅទំព័រ ៨

ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ Caring Dental For ALL Ages

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺធ្មេញធ្មេញ
- ដកសរសេធ្មេញ
- ស្រោប-គម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Convenient LOCATION

Next to Bank of America on Chelmsford Street

Most Forms of Insurance & Payment ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់

MassHealth • Cigna • Aetna
Amex • Discover • Visa • Mastercard

លើមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស ស្ប៉ានីស និងប្រេតណាម សូមត្រូវ 978-455-4039 លើឡើងកាន់ជួបនៅថ្ងៃនេះ

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039
www.BrightSmiles-Dental.com

FREE
Teeth Whitening

New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 30/04/2012

"EXCLUSIVE OFFER"
\$55.00

Limited Time New Patient Special (Regular Discount: \$55.99 a \$250 Value)
Present coupon for discount. Includes exam, take-home kit & cleaning. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 30/04/2012

華 China Star 星

ភោជនីយដ្ឋាន តាមណាស្ត្រា

មានម្ហូបចិន
ម្ហូបប្រពៃណី
ម្ហូបចិនកម្ពុជា
ម្ហូបមីប៉េរិន



Chinese -Polynesian -Cantonese -Mandarin
369 Broadway St., Lowell, MA 01854
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507

Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM
Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM



យើងអាចយកម្ហូបទៅដល់ផ្ទះបាន

We Deliver All Day: 11:30 AM to 1:00 AM Available to most areas.
Min. \$10.00 Delivery Charge \$2

\$19.95

បង្កងតាខ្ចឹម និងខ្ចឹមសែស

SPECIAL 2 Lobsters
w/ Scallion & Ginger

SIM'S
Major Sim Enterprises, Inc.

Home Improvement

ជាប់សំណង់តាមតម្រូវការ

License#CS 88569 Registration#153685
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551
FREE ESTIMATES
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852

FULLY
INSURED



ជួសជុល កែលំអរ សង់បន្ថែម

- | | | | |
|--------------|-----------------|-------------|---------------|
| ● Kitchen | ចង្អុលបន្ទប់ | ● Siding | ជញ្ជាំង |
| ● Livingroom | បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ | ● Window | បង្អួច |
| ● Bathroom | បន្ទប់ទឹក | ● Door | ទ្វារ |
| ● Bedroom | បន្ទប់ដេក | ● Basement | ជាន់នៅក្រោមដី |
| ● Roofing | ដំបូល | ● Additions | បន្ថែមបន្ថែម |

Residential • Commercial • Industrial

ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ

Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit Card, Check & Cash

More information call: 1.978.452.7467

www.simshomeimprovement.com

Boreth@simshomeimprovement.com

NEW CHINA PEARL

DIM SUM • RESTAURANT • BAR

ផ្ទះសាច់ ភោជនីយដ្ឋាន និងបារ



ភោជនីយដ្ឋាន "ញូសាណាហ្គីល" សូមអញ្ជើញ
លោកអ្នកនិងក្រុមគ្រួសារមករីករាយជាមួយ
ម្ហូបអាហារមកពីប្រទេសចិន និងប្រទេសអាស៊ី
ឆ្នាំថ្មី ។ យើងមានសាលាកំសាន្ត
សំរាប់ពិធីការ ប្រារព្ធចូនច្បាស់ មាន
និងទំនាក់ទំនង ទៀតផង ។ កន្លែងឥត
ម្សាន្តមិនយកថ្លៃ ហើយមានសុវត្ថិភាព
ល្អ ។



មានធានារ៉ាប់រងបំពេញការ ឬប្រជុំកំសាន្ត
មានឱកាសស៊ីមកល្អថ្ងៃ

មានម្ហូបប្រគល់សម្រាប់សំណើម
សៀវភៅមុខម្ហូបយើងខ្ញុំមានរាប់រយមុខ ដូច China town
ដែលលោកអ្នកក្នុងក្រុមបងប្អូនបានតាមតម្រូវការ

BUSINESS HOURS: Mon - Wed 11 a.m. - 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. - 12 Midnight / Sat. 10 a.m. - 12 Midnight
Sun. 10 a.m. - 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. - 9 p.m. min. \$15 order plus \$2 delivery.

288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801 / Phone:(781) 932-0031/ www.NewChinaPearl.com
From Boston 95 South; Exit 37B, from Lowell / 93 South; Exist 37B, from RT-128; Exit 36.

ខេត្តកំពង់ស្ពឺ គឺជាខេត្តមួយដែលសម្បូរទៅដោយដើមឈើច្រើនជាងគេ ហើយក៏មានសម្បត្តិវប្បធម៌ និងរមណីយដ្ឋានធម្មជាតិយ៉ាងច្រើនដើម្បីទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិឱ្យមកលេងកម្សាន្តនៅខេត្តនេះជាច្រើនផងដែរ ។ ពីព្រោះខេត្តកំពង់ស្ពឺស្ថិតនៅជិតទីក្រុងភ្នំពេញភ្ញៀវទេសចរដែលធ្វើដំណើរទៅកម្សាន្តអាចវិលល្ងាចបានដោយងាយស្រួលមិនចាំបាច់ចំណាយពេលយូរថ្លៃឡើយ ។

លោកប្រធានមន្ទីរវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈខេត្តបានឱ្យដឹងថា ទោះបីខេត្តកំពង់ស្ពឺពុំមានប្រាសាទបុរាណច្រើនដូចបណ្តាខេត្តផ្សេងទៀតក៏ប៉ុន្តែខេត្តកំពង់ស្ពឺក៏មានវប្បធម៌ចំណាស់ៗ និងធនធានធម្មជាតិយ៉ាងច្រើនគួរជាទីគាប់ចិត្តភ្ញៀវទេសចរផងដែរ ។ តំបន់វប្បធម៌ និងរមណីយដ្ឋានធម្មជាតិទាំងអស់នោះមានដូចជា :

•**សារមន្ទីរនរៈបុរី** : បើយើងធ្វើដំណើរកាត់តាមដងផ្លូវជាតិលេខ៤ នៅត្រង់ចំណុចភូមិចំបក់យើងនឹងឃើញ "សារមន្ទីរនរៈបុរី" ។ សារមន្ទីរនេះត្រូវបានសាងសង់ឡើងដោយក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈដោយមានរក្សាទុកនូវបេតិកភណ្ឌសម្បត្តិវប្បធម៌ជាតិជាច្រើន ។ សារមន្ទីរនរៈបុរីមានវត្ថុបុរាណតាំងពីបុរេប្រវត្តិ រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ននេះ



រមណីយដ្ឋានធម្មជាតិនៅ ខេត្ត កំពង់ស្ពឺ



ហើយវត្ថុទាំងនោះភាគច្រើនជារូបបដិមាធ្វើពីឈើ ពីថ្ម និងក្បាច់រូបដែលសរុបទាំងអស់មានរាប់ពាន់វត្ថុបុរាណ ។

•**រមណីយដ្ឋានអំពែង** : អំពែងជារមណីយដ្ឋានវប្បធម៌ និងធម្មជាតិមានទីតាំងស្ថិតនៅភូមិតាំងទន្លេ និងភូមិអំពែងឃុំសុពណ៍ទេព និងឃុំស្វាយក្រវ៉ាន់ ស្រុកច្បារមន មានចម្ងាយផ្លូវ៤៨គមពីភ្នំពេញ ។ តំបន់នេះមានទេសភាពនៃទឹក

ស្ទឹងឆ្លងកាត់រួមផ្សំដើមឈើតូចធំដុះប្រជ្រៀតគ្នាតាមដងស្ទឹងបង្កើតបានជាទេសភាពគួរឱ្យគយគន់ក្រៃលែង ។ នៅជើងភ្នំអំពែងមានស្ពានយោលមួយឆ្លងកាត់ពីត្រើយម្ខាងទៅត្រើយម្ខាងទៀតដើម្បីភ្ជាប់ភូមិតាំងទន្លេរបស់ឃុំសុពណ៍ទេពទៅភូមិអំពែង ។ នៅរដូវប្រាំងបើយើងឈរពីលើស្ពានយោលសម្លឹងមើលទៅក្នុងបាតស្ទឹងនោះ យើងនឹងឃើញទឹកស្ទឹងហូររឹមៗ

តេចផ្កាផ្កា និងពន្លឺខ្សាច់ដោយមានហ្លួងត្រីចង្វាតូចៗហែលប្រដេញគ្នាឆ្លាតឆ្លែង រីឯនៅរដូវវស្សាវិញបើយើងឈរនៅលើស្ពានយោលសម្លឹងមើលទៅក្រោមវិញនោះ យើងនឹងបានឃើញខ្សែទឹកហូរយ៉ាងខ្ទួលខ្ទាញ់បែកពពួះគួរឱ្យព្រឺខ្លាចក្រៃលែង ។ នៅត្រើយខាងត្បូងស្ទឹង យើងសង្កេតឃើញមានវត្តចាស់បុរាណមួយនៅលើកំពូល

តទៅទំព័រទី ១៦

ឱសថស្ថាន TRX PHARMACY

5520 Whitaker Avenue Unit C (Next To BEN CITY)
PHILADELPHIA, PA 19124 TELEPHONE: 215-288-8701

ម្ចាស់ហាង: ស៊ីវ អេង

- ▶ យើងទទួលយកអ៊ីនស៊ុរស្នើរតែទាំងអស់
- ▶ អាចយកថ្នាំទៅជូនដល់ផ្ទះ
- ▶ មានគម្រោងបង់ថ្លៃពិសេស សម្រាប់ "ខ្ញុំប៉េយ" ដែលមានតម្លៃខ្ពស់
- ▶ ពិសេស: មានជូនកំរៃ៤៥សម្រាប់អ្នកមកទិញថ្មីដែលមានការផ្ទេរវេជ្ជបញ្ជា
- ▶ កន្លែងចតឡានធំទូលាយ
- ▶ សេវាត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ មានវិជ្ជាជីវៈធ្វើការលឿន
- ▶ មានរង្វាន់ បើយកវេជ្ជបញ្ជាមកទិញថ្នាំ

ពិសេស: ជូនម្សៅអ៊ីនស៊ុរមួយកំប៉ុងពេលទិញតាមវេជ្ជបញ្ជា១០មុខ មានសំរាប់ភ្ញៀវដែលគ្មាន អ៊ីនស៊ុរ មានថ្នាំពេលវិកត ច្រើនរយមុខតម្លៃ \$14.99 សំរាប់៩០ថ្ងៃ ថ្នាំឆន់តាយពេញទឹក ដូចជា Amoxicillin, Ampicillin, Cephalosin តម្លៃ \$4



រាល់ខែមានចាប់ប្រាក់សម្រាប់អ្នកយកថ្នាំនៅទីនេះ អាចត្រូវប្រាក់ 1 ចុះជា Telephone Samsung Galaxy ឬ Ipad Touch



តាត្រេពេទ្យប្រចាំគ្រួសារមាន:

KENNETH NGUYEN, MD
448 E WYOMING AVE
Philadelphia, PA 19120
215-324-2180

NICHOLAS TRUONG, MD
133 EAST LEHIGH AVE
Philadelphia, PA 19125
215-426-9344

TRUONG NGUYEN, MD
5746 Rising Sun Avenue
Philadelphia, PA 19120
215-904-6891

ខេត្តកំពត គឺជាខេត្តមួយដែលស្ថិតនៅភាគនិរតីនៃប្រទេសកម្ពុជាមានចម្ងាយ ផ្លូវចេញពីភ្នំពេញ៤៨៨គីឡូម៉ែត្រ តាមផ្លូវជាតិលេខ៣ និងមានផ្ទៃទំហំដីធ្លី រួមមានរដ្ឋបាលដែលស្ថាបនាឡើងកាលពីពេលថ្មីៗនេះនៅកណ្តាលក្រុងកំពត ។ ខេត្តនេះសម្បូរ ដំណាំផ្លែ ឈើហូបផ្លែផ្សេងៗជាច្រើន ជាពិសេសផ្លែទុរ ដែល មានរសជាតិឈ្ងុយឆ្ងាញ់ និងផ្លែម្រូតជាក់អាចនិយាយថា ជាទុរដែលឈ្ងុយ ឆ្ងាញ់ជាងទុរនានាផ្សេងទៀតប្រទេស ។



ក្រោមនេះ :

• ឧទ្យានជាតិព្រះមុនីវង្ស ឬហៅ ថាភ្នំបូកពោ : មានទំហំ ផ្ទៃដីប្រមាណ១៤០០០០ហិកតា មានចម្ងាយផ្លូវប្រមាណ៤២ គ.មចេញពីទីរួមខេត្តទៅដល់កំពូលភ្នំ ។ ឥឡូវនេះការធ្វើដំណើរ ឡើងលើកំពូលភ្នំ គឺមានស្ថានភាពផ្លូវងាយស្រួល ព្រោះក្រុម ហ៊ុនចិនទើបតែស្ថាបនាផ្លូវហើយប្រមាណ៧០-៨០% ។ នៅលើ កំពូលភ្នំមានកម្ពស់១០៧៥ម៉ែត្រដែលផ្តល់ការចាប់អារម្មណ៍ដល់ ភ្ញៀវទេសចរណ៍ទាំងឡាយ គឺមានទេសភាពដ៏ស្រស់ត្រកាលនៃ

• ទេសភាពដ៏ស្រស់ត្រកាលនៃព្រៃឈើដងភ្នំទឹកជ្រោះធម្មជាតិ និងទឹកសមុទ្រដ៏ខ្សែវស្រងាត់ជាប្រភពភោគផលពីធម្មជាតិដែលផ្តល់ នូវអាហារសមុទ្រជាច្រើនប្រភេទដូចជា ក្តាមសេះ ក្តាមថ្មី បង្កា មីក ខ្យង និងត្រែងត្រី យ៉ាងសម្បូរបែបសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ក្នុងខេត្ត និងនាំ ចេញ ព្រមទាំងជាទីតាំងផលិតអំបិលដ៏ធំមួយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងទឹកត្រីដ៏មានរសជាតិឈ្ងុយឆ្ងាញ់ពិសាទៀតផង ។ ម្យ៉ាងទៀត កំពត គឺជាក្រុងមួយដ៏ល្បីល្បាញផងដែរ កាលពីសម័យអាណានិគម និយមបារាំង ។ ខេត្តនេះ មាន សំណង់ ប្រវត្តិសាស្ត្រជា ច្រើន ដូចជា ផ្ទះល្វែង ផ្សារលក់ ទន្សាយ

(ផ្សារណាត់) មន្ទីរពេទ្យជាដើមសុទ្ធសឹងជាភស្តុតាងបង្ហាញឱ្យឃើញ ពីការចាប់អារម្មណ៍របស់ពួកបារាំងនៅលើទឹកដីខេត្តមួយនេះ ។ ជា- ពិសេសភោគផលធម្មជាតិទាំងនេះ គឺជាសក្តានុពលដែលមានការទាក់ ទាញភ្ញៀវទេសចរឱ្យចូលចិត្តមកកម្សាន្តសប្បាយនាពេលឈប់សម្រាក ពីការងារនៅថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ ឬនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិផ្សេងៗ ។

នៅខេត្តកំពតមានតំបន់ទេសចរណ៍ជាច្រើនកន្លែងមានដូចខាង

ដងព្រៃតាមផ្លូវឡើងភ្នំដោយបានទស្សនាកម្សាន្ត និងស្តាប់សំឡេង ទឹកជ្រោះធ្លាក់ជាដាន់នាមួយមួយនឹងមួយសំឡេងសត្វល្អិត បានជាស្ទើរតែមិនដឹងពីភាពឆ្ងាយពីទីនោះឡើយអាចគយគន់មើលនូវសំណង់ ប្រវត្តិសាស្ត្រកសិកម្មកាលពីសម័យអាណានិគមនិយមបារាំង និងចូល អុជចូបថយផ្កាភ្លឺដល់ព្រះពុទ្ធបដិមាដើម្បីសុំសេចក្តីសុខសប្បាយ នៅក្នុងពេលដែលភ្ញៀវទេសចរណ៍មើលឃើញថា មានបារមីស័ក្តិសិទ្ធិ ហើយយើងអាចឈរ

ស្រូបយកខ្យល់ អាកាសដ៏ បរិសុទ្ធដោយសន្តិសុខមើលទេស ភាពនៅជុំវិញខេត្តកំពតលើកំពូល ភ្នំធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់យើង ស្រស់ថ្លា ជាពិសេសបានជួប តទៅទំព័រ ១៦

ខេត្តកំពតជាតំបន់ទេសចរណ៍ ដែលសម្បូរដោយសម្បត្តិធម្មជាតិ





insurance-Income Tax Mortgage-Realty

ធានារ៉ាប់រង_តាក់លើត្រួតចំណូល_ឱ្យត្រួតទិញផ្ទះ_ទិញលក់ផ្ទះ

Insurance ធានារ៉ាប់រង
(Licensed PA, NJ & DE) អាជ្ញាប័ណ្ណ PA, NJ & DE

Home • ផ្ទះ Car • រថយន្ត
Business • មុខរបរ Health • សុខភាព

Income Tax តាក់លើត្រួតចំណូល
Individual • ផ្ទាល់ខ្លួន Business • ពីមុខរបរ

Pay Roll • ប្រាក់ខែ

Forming New Business • បង្កើតមុខជំនួញថ្មី

Home Deed Transfer • ប្តូរឈ្មោះផ្ទះ

Auto Title Transfer • ប្តូរឈ្មោះម្ចាស់រថយន្ត



Mon.-Fri.: 10 am-6pm
Sat: 11 am-3pm

INCOME TAX

Auto

Home

Business

Life

Vihi Mortgage Vihi ឱ្យត្រួតទិញផ្ទះ
(Licensed by PA Dept. of Banking)
Hiệp Vo, MBA, President.
Finance/Refinance your home
Low interest Rate & Down Payment
Fast Preapproval

Vihi Realty Co
Dr. Hanh Vo, Broker/Owner Cell (267) 664-2689
Buy & Sell Properties & Businesses
Visit: www.drhanh.net for more foreclosure homes

North Phila – 215-276-8441
5225 N. 5th Street
Phila., Pa 19120

South Phila – 215-336-0600
1519 W. Passyunk Ave.
Phila., Pa 19145
www.vihifinancial.com



ហាងមាសរស្មី

SUNSHINE JEWELRY, INC.
215-271-2950

Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewelleries & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong





702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com

គណបក្ស សម រង្ស៊ី សំដែងប្រវត្តិ



សមាជិកគណបក្ស សម រង្ស៊ី នៅឡើងវិល



សម រង្ស៊ី បង្ហាញផ្ទាំងរូបថតដល់ភ្ញៀវនៅកម្ពុជា

ដោយ: ខ្មែរថ្មប

ឡើងវិល: សមាជិកនឹងត្រូវប្រគល់គណបក្ស សម រង្ស៊ី ប្រមាណជា ៤០០ នាក់បានមកសម្លេងការគូរសមនាគត្រីថ្ងៃសៅរ៍ ៥ មេសា ដល់លោក សម រង្ស៊ី ដែលជាប្រធានគណបក្សនិងជាសមាជិកសភាខ្មែរនិរទេសខ្លួន ដើម្បីចៀសវាងការចាប់ខ្លួន បន្ទាប់ពីតុលាការខ្មែរដែលបានចោទប្រកាន់ពីការដកបង្គោលព្រំដែនខ្មែរ ឱ្យជាប់ធនាគារ ១២ ឆ្នាំ ។ ចំនួនសមាជិកចូលរួមបដិសណ្ឋាគិច្ចដ៏ច្រើននៅឡើងវិលនេះ បញ្ជាក់ពីមូលដ្ឋានជំហររបស់គណបក្សដ៏សំខាន់ជាងគេបង្អស់

នៅសហរដ្ឋអាមេរិកនេះ ។

នៅក្នុងសុន្ទរចាងវែងថ្លែងទៅកាន់ភ្ញៀវទាំងអស់ពីនយោបាយនៅកម្ពុជាលោក សម រង្ស៊ី បានធ្វើឱ្យភ្ញៀវទាំងអស់ទះដៃខ្លួនជាច្រើនដង ចំពោះនយោបាយដែលរថា នយោបាយកម្ពុជាជាលំដាប់នៃបរទេស រដ្ឋាភិបាលបានធ្វើបាបប្រជាស្រ្តីខ្លួនឯងដោយយកដីពិរាស្ត្រក្រីក្រទៅលក់ឱ្យនាយទុន ប្រព្រឹត្តិអំពើពុករលួយគ្រប់វិស័យ កាត់ដៃដីឱ្យទៅរៀតរៀន ប្រកាន់អំណាចផ្តាច់ការ ក្តោបក្តាប់អំណាចលើគ្រប់ស្ថាប័នជាតិទាំង

អស់ ។ លោក សម រង្ស៊ី ថ្លែងប្រកាសប្រាប់អ្នកចូលរួមស្តាប់ថា លោកមានផែនការបីឆ្នាំសម្រាប់រំលឹកអំណាចពីលោក ហ៊ុន សែន តាមរយៈលទ្ធផលនៃអំពើឧក្រិដ្ឋទាំងឡាយដែលលោក ហ៊ុន សែន បានធ្វើបុប្ផាឱ្យធ្វើក្នុងអំណាចខ្លួនជានាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃប្រជាជាតិខ្មែរ ។ នាពេលនោះមានការផ្សាយបន្តផ្ទាល់ពីសុន្ទរថា លោក សម រង្ស៊ី នៅឡើងវិលបានភ្ជាប់អាំងទែណេតរូបភាពនិងសំឡេងទៅកាន់អង្គប្រជុំគណបក្ស សម រង្ស៊ី មួយនៅកម្ពុជាផង ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យអវត្តមានរបស់លោក សម រង្ស៊ី ពីកម្ពុជា ពុំបានធ្វើឱ្យសមាជិកគណបក្ស សម រង្ស៊ី នៅឯកោពីប្រធានរបស់ពួកគេនោះទេ ។

ភាគីសមាសសកម្មដោយភ្លេងនិងចំរៀងសម័យជាគិត្តិយសជូនចំពោះប្រធានគណបក្ស សម រង្ស៊ី បានប្រមូលវរអង្គសមាជិកប្រាំ១ម៉ឺនដុល្លារ សម្រាប់ការឧបត្ថម្ភដល់ការិយាល័យយកណ្តាលរបស់ពួកគេដទៃក្រុងភ្នំពេញ ។ **ខ្មែរថ្មប្តី**



សម រង្ស៊ី មកប្រាប់បង្គោលព្រំដែនកម្ពុជាឱ្យស្រួលទៅកាន់



សិក្ខាសាលាស្តីពីការទិញផ្ទះលើកទី១

First Time Home Buyer Workshops



សូមអញ្ជើញចូលរួមជាមួយយើង ដើម្បីរៀបចំខ្លួនទិញផ្ទះទី១របស់លោកអ្នកឱ្យបានល្អបំផុតក្នុង១ខែ នាឆ្នាំ២០១២ នេះ យើងនឹងបង្រៀនលោកអ្នកមួយជំហានម្តងៗរៀបចំឱ្យចេញពីBad Credit ឬគ្មាន Credit ទៅរកថវិការទៅសំណើសុំប្រាក់ប្រកួតទិញផ្ទះនិងទៅរកសេវាផ្ទះរបស់លោកអ្នកបានសេវាដែលនេះមិនមានយកកំរៃនិយាយភាសាខ្មែរ ហើយគ្មានចេញថ្លៃអ្វីទាំងអស់ បើលោកអ្នកមានបញ្ហាត្រូវតែរឹបអូសយកផ្ទះយើងក៏អាចជួយបានដែរ -សូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទរកដើម អូ សេង ថ្ងៃនេះ បើចង់ដឹងពីការទិញផ្ទះនេះ បន្ថែម ឬក៏ចង់ដឹងថា តើ យូណាយតិក អាចជួយលោកអ្នកបានប៉ុណ្ណា? គឺទូរស័ព្ទ 215-467-8700 x219

សូមអញ្ជើញចុះឈ្មោះថ្ងៃនេះ ដើម្បីចូលសិក្ខាសាលាតាមថ្ងៃខែដូចតទៅ:
ថ្ងៃអង្គារ ៣១ មករា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៦ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច
ថ្ងៃអង្គារ ២៨ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៥ មិនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច
ថ្ងៃអង្គារ ២៧ មិនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច
ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីសិក្ខាសាលាសូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទទៅ 215-467-8700

United Communities of Southeast Philadelphia

2029 S. 8th Street, Tel. 215 -467-8700 ext. 220
(8th & Snyder Ave) Fax: 215 -467-1042
Philadelphia, PA 19148 www.ucsep.org



PROUDLY INTRODUCING

KEO LONG

SONG WRITER, MUSICIAN & SINGER
A MUST LISTEN CAMBODIAN-AMERICAN ROCK AND METAL MUSIC !
AVAILABLE NOW @ CAMBODIAN VIDEO STORES

**PHILADELPHIA
RHODE ISLAND
MASSACHUSETTS**

To order from whole sale and retails,
please contact: 267-474-7305
267-253-3947

VOL. 1 BY SECRET WEAPON
RELEASED
3/17/2012

ហាងមាសខ្មែរអង្គរ



Khmer-Angkor
金美成珠寶行 *Jewelry*

Since 1983
Certified Diamonds
& Diamond Jewelry



18K & 24K Gold, Platinum Jewelry & Watches
GIA Graduate Gemologist on Staff
Authorized RADO & LONGINES Dealer
Repairs Done on Premises



Photo by Kay Lim Photography

600 Washington Avenue. Unit 12B.
Philadelphia, PA 19147
Tel. 215-599-2222
Fax. 215-599-2223

Open
Tuesday-Sunday
10:30AM-6:30PM
Closed Monday

Phở Hà Saigon

7 days A Week
9am-9pm

Vietnamese Restaurant

ជាហាងដែលធ្វើ ហើ ឆ្ងាញ់ជាងគេនៅហ្វីឡាដេលហ្វី
ចុងភៅដែលពូកែធ្វើ ហើ និងម្ហូបផ្សេងៗទៀត
ត្រូវមាត់ភ្ញៀវគ្រប់ៗរូប ឥឡូវនេះមកធ្វើម្ហូបនៅហាងយើងខ្ញុំ
ហើយធានាថា ម្ហូបអាហារហាង *Phở Hà Saigon*
និងបំរើលោកអ្នកបានយ៉ាងពេញចិត្តគ្រប់ពេលវេលា



B.Y.O.B.



320 W. Oregon Avenue, Suite 1. Philadelphia, PA 19147
Tel: (215) 389-1002 (Inside Oregon Market)





ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ អង្គរ



Angkor International Travel Agency



(Since 1991)

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ

Angkor International Travel Agency



World Wide Travel & Tour Service
Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand

ទទួលធ្វើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ សេវាអន្តោប្រវេសន៍
សេវាលិខិតឆ្លងដែន កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន

USA
4931 N. Old York Rd.
Philadelphia, Pa 19141
Tel: (215) 329-2036
Fax: (215) 329-7176
General Manager NARY PO
angkortravelphilly@yahoo.com

Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)
No 57B, Eo Street 205 Toul Svay Prey 2.
Phnom Penh, Cambodia.
Ms. Chenda: 023-221069 * 012-851575
Or Mr. Sin Po: 012 429407 * 011-541111.

SERVING SINGAPOR, EVA AIR, CHINA, ASIANA KOREAN AILINES

ASRIC

healing through justice. To this end, ASRIC spearheaded outreach and community forums. Since 2009, ASRIC has organized, with community partners, forums in Long Beach, Santa Ana and San Jose, CA, Portland, Oregon, Lowell, MA, Philadelphia, PA, Washington DC, Baltimore, MD and Virginia. Some community collaborations include but are not limited to the following: Cambodian Association of Greater Philadelphia (CAGP), the Cambodian American Community of Oregon (CACO), the Cambodian Family, Cambodian Americans for Human Rights and Democracy (CAHRAD), the Khmer Post East-Coast, the Cambodian Mutual Assistance Association (CMAA), and the Metta Health Center. These forums raised awareness about the tribunal and collected 170 testimonies (41 civil parties and 129 complainants) from survivors. ASRIC strongly believes it is critical that survivors' voices are heard. They endured some of the most horrific violations against their human rights under the Khmer Rouge draconian reign from 1975 to 1979. Many of these survivors who courageously submitted their testimonies to the ECCC are elderly who suffered tremendous losses under the Khmer Rouge regime. They have shown strength and fortitude in the midst of numerous health and psychological pressures to become a part of this historic trial to indict senior Khmer Rouge leaders in Case 002. Initially with the help of Professor David Kaye and his students at the UCLA Law

School, International Justice Clinic, ASRIC successfully submitted these testimonies to the court. In November 2011, all 170 testimonies were accepted as part of the larger body of evidence for the proceedings of Case 002 in which four high ranking Khmer Rouge officials are to be indicted. After submission of the testimonies, ASRIC sought legal representation from the Center for Justice and Accountability (CJA) who will advocate for the participatory rights of the survivors in Case 002. As part of the healing process and the quest for justice beyond Case 002, ASRIC recently launched a campaign to push for the prosecutions of other former senior perpetrators involving Cases 003 and 004. ASRIC – and its local partners in Cambodia – wants these prosecutions to continue so that survivors have access to justice even after Case 002 comes to a close. This call is issued independently of the ECCC. ASRIC is therefore asking interested parties to sign the following petition. Anyone can sign the petition irrespective of his/her background as a Cambodian and genocide survivor. Please join us in our collective call for justice and help us to spread the word! The petition is available online at: <http://www.ipetitions.com/petition/cambodiansurvivorsseekjustice/> To learn more about ASRIC's work, please visit our website: www.asricjustice.org. Any questions can be sent to apa.asric-khmer.justice@nyu.edu



Pharmacy



ឱសថស្ថាន ប៉ាប៊ី

ស្ថាប័នគ្រប់គ្រង

- ឱសថការី ដាន់ ថាច់ មានសេចក្តីរីករាយ និងបំរើសុខភាព បងប្អូនក្នុងសហគមន៍ឱ្យបានប្រសើរ ។
- បើចង់ប្តូរឱសថស្ថានត្រាន់តែទូរស័ព្ទមកយើងជាការស្រេច ។
- យើងជូនកូហ្វេដូចអ្នកដទៃទៀត
- មុនថ្ងៃពិសេសជូនព្រឹទ្ធាចារ្យ ។

- ធ្វើថ្នាំជូនដល់ផ្ទះដោយឥតគិតថ្លៃ
- ទទួលអ៊ិនសុរិនឈ្មើគ្រប់មុខ
- ទទួលបន្ទុកផ្តល់ថ្នាំដែលលោកអ្នកកំពុងប្រើ ទិញមកពីឱសថស្ថានផ្សេងៗ
- តម្លៃថោកៗបំផុត និងមានស្លាកឱសថគ្រប់មុខប្រភេទ
- ផ្តល់សេវាដោយរបៀបសំណាងចិត្ត
- មានឱសថវិទ្យាសាស្ត្រ-ឱសថវិទ្យាសាស្ត្រ និងឧបករណ៍ព្យាបាលមុខជំងឺ

1337 W. Rockland St. Philadelphia, PA 19141
(corner of Old York Rd & Rockland St.)
Tel: 267-297-5879 Fax: 267-297-5880

Yoo's Auto Service and Collision

យូ ប៊ីសេវាសេវាចរាចរណ៍

និងរថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច



FREE ESTIMATES

យើងអាចជួសជុលរថយន្តដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នកឱ្យបានប្រសើរបំផុត ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នកមិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។

ពេទ្យាជម្រកស្វ័យ

- Check Engine Light Diagnostic
- Electronic Wheel Alignment
- Certified Enhanced Emission
- Inspection & Repairs
- Muffler & More

ពេទ្យាជម្រកស្វ័យ

- Expert Body Work
- Fender & Paint Work
- Frame Straightening
- Insurance Specialists



189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120

ទូរស័ព្ទរក SAM 215-457-7777 ឬ
215-457-7779, Fax-215-457-7475

តមកដំណើរ ១១ មេនីយដ្ឋានពូជជាតិនៅខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ភ្នំដែលជាទីសក្ការៈរបស់ប្រជាពលរដ្ឋយើងនាំគ្នាទៅធ្វើបុណ្យទានតាមប្រពៃណីជាតិ ។ នៅតំបន់អំពែកនេះអ្នកទេសចរអាចទៅដល់ទឹក ឬឆ្លងស្ពានយោល និងអង្គុយកម្សាន្តលេងតាមតួបលក់ម្ហូបអាហារនៅតាមមាត់ស្ទឹងដើម្បីលំហែអា-រម្មណ៍ ហើយនៅតាមតួបនីមួយៗភ្ញៀវទេសចរអាចកម្លាំងទិញម្ហូបអាហារបានតាមចិត្តប្រាថ្នា ។

•ឧទ្យានជាតិព្រះសុរាម្រិតកុសមៈ (តិរិរម្យលើ) : តិរិរម្យជាមណីយដ្ឋានធម្មជាតិតំបន់នេះមានលក្ខណៈពិសេសសម្រាប់ភ្ញៀវទេសចរដោយមានព្រៃដើមស្រស់យ៉ាងក្រាស់មានម្លប់ជាទីមនោរម្យ ព្រមទាំងមានខ្យល់អាកាសដ៏បរិសុទ្ធដែលធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់យើងស្រស់ស្រាយ ។ ឧទ្យានជាតិនេះស្ថិតនៅក្នុងភូមិដំរីផុងឃុំតិរិរម្យស្រុកភ្នំស្រួចមានចម្ងាយផ្លូវ១១៧គ.មពីភ្នំពេញតាមផ្លូវជាតិលេខ៤ នៅលើកំពូលភ្នំមានកម្ពស់៧០០ម ។

•រមណីយដ្ឋានតិរិរម្យ (ក្រោម) : រមណីយដ្ឋាននេះស្ថិតនៅក្បែរជើងភ្នំតិរិរម្យទីនេះភាគច្រើនត្រូវបានគេកែច្នៃឱ្យមានភាពរស់រវើកល្អស្អាត ដើម្បីទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចរ ។ ទីនោះមានសណ្ឋាគារកន្លែងក្មេងលេងសួននៃរូបចម្លាក់ដោយល្អសំរិទ្ធិឆានកីឡា និងកន្លែងងូតទឹកជាដើមនៅទីនោះ ភ្ញៀវទេសចរនិយមទៅកម្សាន្តនៅ

ថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ ។

•រមណីយដ្ឋានចំបក់ : ចំបក់ជាមណីយដ្ឋានធម្មជាតិដ៏ស្រស់បំព្រង ហើយកំពុងពេញនិយមពីសំណាក់ភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិ ទីនោះមានទឹកធ្លាក់ដ៏ស្រស់ស្អាតមានដងអូរដ៏វែងអន្លាយ និងមានទឹកហូររត់បែនកាត់ផ្ទាំងថ្មដោយមានម្លប់ឈើ និងម្លប់ដើមឫស្សីអមសងខាងផ្លូវធ្វើដំណើរធ្វើឱ្យយើងត្រជាក់ចិត្តត្រឡប់មកវិញ ចាប់អារម្មណ៍ក្រៃលែង ។ ចំបក់មានចម្ងាយផ្លូវជាង១គ.មខាងជើងពីរម្យស្ថិតនៅក្នុងឃុំចំបក់ស្រុកភ្នំស្រួច ។

•ទឹកជ្រោះអន្លង់វត្ត : ទឹកជ្រោះអន្លង់វត្តស្ថិតនៅចំងាយផ្លូវប្រមាណ៤គីឡូម៉ែត្រខាងជើងឧទ្យានជាតិតិរិរម្យ និងមានចំងាយប្រមាណ៣គីឡូម៉ែត្រពីរមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់ចំបក់មានទីតាំងស្ថិតនៅក្នុងឃុំចំបក់ ស្រុកភ្នំស្រួច ។ រមណីយដ្ឋានទឹកជ្រោះអន្លង់វត្តនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅចុងឆ្នាំ២០០៨ក្រោមការបង្កាត់បង្រៀនរបស់អង្គការម្លប់បៃតង និងមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ក្រោមការជួយឧបត្ថម្ភរបស់អង្គការវិស៊ុអិនរបស់ប្រទេសហូឡង់ ។

•រមណីយដ្ឋានល្អាងភ្នំចាស់ : រមណីយដ្ឋានល្អាងភ្នំចាស់ស្ថិតនៅក្នុងស្រុកឱវ៉ាស់ ។ ជារមណីយដ្ឋានប្រវត្តិសាស្ត្រដែលគេទើបនឹងរកឃើញថ្មីៗ

នេះ ។ នៅទីនោះសម្បូរទៅដោយល្អាងភ្នំធំៗហើយភ្ញៀវទេសចរដែលទៅកម្សាន្តនៅទីនោះនឹងបានទស្សនាបារាំង និងទំនៀមទម្លាប់របស់នារបស់ជនជាតិភាគតិច គឺជនជាតិស្វយ ។

•រមណីយដ្ឋានវប្បធម៌ធម្មជាតិភ្នំព្រះ : ភ្នំព្រះជាកន្លែងប្រមូលផ្តុំប្រជាពលរដ្ឋពីទីជិតឆ្ងាយឱ្យមកគោរពបូជាបន់ស្រន់ទៅតាមជំនឿរបស់ពួកគាត់ ។ ព្រោះទីនោះមានភាពអស្ចារ្យខ្លាំងណាស់ខាងជំនឿឱ្យតែដល់រដូវបន់ស្រន់ចូលមក

តាមជើងភ្នំព្រះមានសំណង់បែបសាសនាផ្សេងៗពីគ្នាយ៉ាងច្រើនបានសង់ទីវិញ្ញាណព្រះ ។ ពិសេសនៅអំឡុងខែមីនា និងមេសាមានប្រជាជនរាប់ម៉ឺននាក់នាំគ្នាទៅធ្វើបុណ្យទាន និងគោរពសក្ការបូជាតាមជំនឿរបស់គាត់រៀងៗខ្លួន ។ ភ្នំព្រះមានរូងភ្នំ និងល្អាងភ្នំជាច្រើនមានលក្ខណៈធម្មជាតិពិតៗល្អាងភ្នំ និងរូងភ្នំខ្លះត្រូវបានគេរៀបចំជាកន្លែងគោរពសក្ការបូជា ។ រមណីយដ្ឋានវប្បធម៌ទេសចរណ៍ភ្នំចាស់មានផ្ទៃដី១០០ហិកតា



ដល់ពួកគាត់នាំគ្នាសម្រុកមកទីនេះរាប់ពាន់នាក់ដើម្បីធ្វើបុណ្យទានតាមជំនឿរបស់ពួកគាត់ ។ ទីនោះជាកន្លែងបូងស្នូលពូកែស័ក្តិសិទ្ធិណាស់នៅ

ស្ថិតនៅក្នុងស្រុកឱវ៉ាស់តាមផ្លូវទៅចំការអំពៅលីយ៉ុងផាត់មានចម្ងាយជាង៥០គ.មពីទីរួមខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបានបំរើសង្គម២២ឆ្នាំហើយ CONWAY INSURANCE



For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

- Personal Insurance
• Autos
• Homes
• Apartments
• Jewelry
• Fine arts
• Collectibles
Business Insurance
• Property
• Liability
• Professional Liability
• Worker's compensation
• Bonds
• Auto, Garage keepers.
• Disability and life insurance (individual and group products)
• Other specialty programs

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ផ្ទះ រថយន្ត មុខរបរ និងសុខភាព

Logo and contact information for Conway Insurance Agency, including address (77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01853), phone (978-454-5054), fax (978-453-2480), and website (www.ConwayInsurance.com).

សូមសួររក Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com

តមកដំណើរ ១២ ខេត្តកំពង់ចាមតំបន់ទេសចរណ៍...

និងអាកាសធាតុពេកចុះអំពីបែកផ្សែងហោះហើរវិលវល់លើផ្ទៃអាកាសផ្តល់នូវភាពចម្លែកចិត្ត និងត្រជាក់កាយយ៉ាងក្រៃលែងនៅរដូវវស្សា ឬចាប់ពីខែកក្កដាដល់វិច្ឆិកា ។

•រមណីយដ្ឋានទឹកល្អ : គឺជារមណីយដ្ឋានធម្មជាតិមួយនៅក្នុងខេត្តកំពង់ចាមមានចម្ងាយផ្លូវពីទីរួមខេត្តប្រមាណ៨គ.ម ។ តំបន់ទេសចរណ៍នេះមានប្រភពទឹកធ្លាក់មកពីភ្នំដំរីភ្នំកំចាយហូរកាត់តាមផ្ទាំងថ្មនៃជ្រោះទឹកល្អមានកម្លាំងខ្សែទឹកហូរយ៉ាងខ្លាំងនៅរដូវវស្សាឆ្ពោះទៅដល់ចំណុចប្រសព្វគ្នារវាងព្រែកកំពត ឬរវាងទឹកសាប និងទឹកប្រៃជាប់គ្នា ។ ទឹកល្អដែលជាប្រភពទឹកយ៉ាងសំខាន់សម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ការប្រើប្រាស់របស់ប្រជាពលរដ្ឋនៅជុំវិញទីរួមខេត្តទាំងមូល ហើយភ្ញៀវទេសចរទាំងឡាយក៏អាចទស្សនាដូចទឹកលេង និងពិសាអាហារនៅលើផ្ទាំងថ្ម ឬតាមតួបជួលជាមួយនិងការតយគន់មើលទេសភាពចម្ការដំណាំហូបផ្លែរបស់ប្រជាពលរដ្ឋដែលនៅអមសងខាងទឹកល្អធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់យើងហាក់ដូចកំពុងស្ថិតនៅក្នុងទេសភាពធម្មជាតិយ៉ាងស្រស់បំព្រង ដោយភ្លេចអស់នូវការឆ្លើយរហ័ស ហើយអ្វីដែលពិសេសនោះគឺចម្ការទុរេនដ៏ល្បីល្បាញដែលផ្តល់ផ្លែមានគុណភាពល្អឆ្ងាញ់លេចមួយ ។ នៅមិនឆ្ងាយពីទីនោះប៉ុន្មាន ក៏មានសួនសត្វប្រជុំទៅដោយសត្វជាច្រើនប្រភេទ និងមានចម្ការដំណាំទុរេន មង្គុត ល្មុត និងខ្នុរយ៉ាងច្រើនធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់អ្នកទស្សនា

ពុំចង់ឈានជើងចាកចេញពីតំបន់នោះឡើយ ។

រមណីយដ្ឋានព្រែកអំពិល : ព្រែកអំពិល ឬហៅថា ណាតាយ៉ា គឺជារមណីយដ្ឋាននៅតំបន់មាត់សមុទ្រមានចម្ងាយប្រមាណ១៨គ.មភាគខាងលិចខេត្តកំពង់ស្ពឺក្នុងភូមិព្រែកអំពិល ឃុំកោះតូច ស្រុកទឹកល្អ ។ ព្រែកអំពិលមានឆ្នេរខ្សាច់សក្បុសប្រកបដោយដើមកោងកាងដុះប្របតាមឆ្នេរដ៏ច្រើន និងមានដើមដូងរាប់រយដើមផ្តល់ម្លប់យ៉ាងត្រជាក់សម្រាប់ឱ្យភ្ញៀវទេសចរសម្រាកលំហែកាយយ៉ាងត្រជាក់ចិត្ត ។

ភ្ញៀវទេសចរអាចនាំយកឈើអាហារ ឬ កេសផ្លែពីផ្ទះទៅចម្អិន និងពិសានៅទីនោះយ៉ាងសប្បាយរីករាយ ។ ឥឡូវនេះតំបន់ព្រែកអំពិលត្រូវបានប្តូរឈ្មោះទៅជា "ណាតាយ៉ា" ដែលជារមណីយដ្ឋានកែច្នៃឈាមជាមួយធម្មជាតិបង្កើតបានជាកន្លែងកម្សាន្ត បឹងហ្គាឡូ ភោជនីយដ្ឋាន និងជិះទូកកែយ៉ាក់កម្សាន្តលេងលើអាងទឹកសមុទ្រយ៉ាងសប្បាយរីករាយ ។

ក្រៅពីតំបន់ទេសចរណ៍កម្សាន្តទាំងនេះ ក៏នៅមានកន្លែងស្រស់ត្រកាលតួរជាទីមនោរម្យផ្សេងៗទៀត ដូចជានៅទំនប់ប្រវត្តិសាស្ត្រទាក់ក្រឡាជាបឹងសុបទឹកខូបប្រាំងខូបវស្សាទឹកធ្លាក់វាលព្រះដែលមានទេសភាពវាលខ្សាច់សក្បុសឆាតសន្ធឹងយ៉ាងល្វឹងល្វើយជាប់នឹងទឹកធ្លាក់ចង្កេះភ្នំអន្លង់ត្នោត និងតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រម្លេចដែលមានព្រំប្រទល់ខេត្តពាជាប់គ្នា គឺកំពត តាកែវ និងកំពង់ស្ពឺ ។

ប្រតិភូរោងចក្រជាតិដោះស្រាយបញ្ហាផ្ទៃក្នុង រ.ជ.រ.ខ លោកតា ស៊ីន សាន



ដោយ : ម៉ម យ៉ន

មានលោកអតីតនាយក ទាហានជាន់ខ្ពស់កងទ័ពជាតិ ខ្មែរជាមេបញ្ជាការឈ្មោះលោក ព្រហ្ម វិត និងសហការីមួយចំនួនបានចូលរួមផង ។ ចលនា

នេះបានកើតឡើងតាំងតែពីក្រោយថ្ងៃទី១៧មេសា ១៩៧៥ គឺនៅពេលដែលប្រទេសជាតិត្រូវធ្លាក់ទៅនៅក្នុងអំណាចគ្រប់គ្រងរបស់កងទ័ពព្រៃនៃអង្គការបដិវត្តប្រជាជនខ្មែរយៀកមិញហៅខ្មែរក្រហមមកលោក ព្រហ្ម វិត នេះ បានដឹកនាំកងទ័ពរបស់លោកទាំងអស់នាំគ្នាដើរចេញទៅកាន់ព្រៃភ្នំលើខ្ពង់ភ្នំបន្ទាត់ដែលជាព្រៃភ្នំយ៉ាងធំ ក្រៃលែង ហើយមានអាកាសធាតុខុសធម្មតា បណ្តាលឱ្យមានជម្ងឺគ្រុនចាញ់ខ្លាំងក្លាណាស់ដែលគេសន្និដ្ឋានខ្លាំងជាងប៉េជីនទៅទៀត ។

ក្នុងពេលធ្វើដំណើរទៅនេះ ក៏មានប្រជាពលរដ្ឋខ្មែររាប់ម៉ឺននាក់ទាំងប្រុសទាំងស្រីចាស់ក្មេងបានស្ម័គ្រចិត្តទៅជាមួយដែរ ។ ក្រោយពីបានទៅដល់ទីដៅ ហើយលោកមេបញ្ជាការចលនាសេរីភាពកន្សែងសនេះ ក៏បានបោះទីតាំងជាច្រើនកន្លែង និងរៀបចំជុំប្រជាពលរដ្ឋជាច្រើននៅលើខ្ពង់ភ្នំបន្ទាត់នេះ ដើម្បីរៀបចំផែនការវាយប្រយុទ្ធទៅលើកងទ័ពយួន និងខ្មែរក្រហមដែលជាក្រុមបន្តបង្កើនដោយកងទ័ពយួនក្រហមកុម្មុយនិស្ត ។

សកម្មភាពវាយប្រយុទ្ធរបស់កងទ័ពនេះបានកើតឡើងជាប្រការប្រការកងទ័ពព្រៃជាគ្រូមត្តច្បាស់ទៅវាយអ្នកឡើងទីតាំងកងទ័ពខ្មែរក្រហមស្រុកគាស់ក្រឡាជាច្រើនកន្លែងបានត្រូវបំផ្លាញចោល ហើយទ័ពខ្មែរក្រហមមួយចំនួនបានស្លាប់ និងសុំចុះចូល ។

-តើមានចលនាអ្វីណាទៀត

នៅមានជាច្រើនទៀត នៅតាមបណ្តោយព្រំដែនខ្មែរ-ថៃ ក្នុងស្រុកសេរីសោភ័ណស្រុកថ្មពួកស្រុកបន្ទាយឆ្មារ ខេត្តបាត់ដំបង និងក្នុងព្រៃភ្នំ ជួរភ្នំ ដងវែក ដែលលាតសន្ធឹងរហូតដល់ខេត្តឧត្តរមានជ័យ ជាពិសេសក្នុងព្រៃភ្នំប្រាសាទព្រះវិហារ ក៏មានចលនាតស៊ូបានបោះទីតាំងយ៉ាងមាំមួនដែរ ហើយមានកងទ័ព និងប្រជាពលរដ្ឋរាប់ម៉ឺននាក់ចូលរួមដែរ តាំងតែពីមុនឆ្នាំ១៩៧៥ម៉្លេះ ដូចជាចលនារាជសីហ៍មានមេដឹកនាំឈ្មោះលោក អ៊ឹម ឈួនដេត លោក សុភក្ត្រ រដ្ឋនា លោក កែវ ជួន និងមនុស្សសំខាន់ៗមួយចំនួនទៀតរួម និងប្រជាពលរដ្ឋនិងកងទ័ពមួយចំនួនដែរ ។

-ចលនាក្បាស់បុកមានលោក កែវ វិបុល និងអស់លោកសំខាន់ៗមួយចំនួនរួម និងប្រជាពលរដ្ឋមួយចំនួនធំផងដែរ ។

-ចលនា កុកស មានលោក ព្រំ សារូ ជា មេចលនា និងមានអស់លោក និងប្រជាពលរដ្ឋមួយចំនួនទៀត ។

នៅមានចលនាមួយចំនួនទៀត ដែលពុំអាចចា់

ឈ្មោះបាន ។

ដោយសារតែការដៅ និងគោលបំណងនៃចលនាទាំងអស់នេះ ដែលបានបង្កើតឡើងតាំងពីឆ្នាំ១៩៧៥-៧៦-៧៧នោះមក ដើម្បីវាយកម្ទេចក្រុមខ្មែរក្រហមដែលទៅចូលដៃជាមួយក្រុមយួនក្រហមកុម្មុយនិស្ត ហើយមកកាន់អំណាចនៅលើប្រទេសខ្មែរ ។ ទើបបណ្តាលឱ្យចលនាទាំងនោះបានសម្រេចចិត្តជាងកន្លះថា ត្រូវតែរួមសាមគ្គីគ្នាបង្កើតជាអាណត្តិរដ្ឋប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ខ និង កងទ័ពជាតិដោះស្រាយបញ្ហាផ្ទៃក្នុងខ្មែរ.ជ.រ.ខ ដែលមានបាវចនាថា សង្គ្រោះបំរើការពារប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ។

បន្ទាប់មកអាណត្តិរដ្ឋនេះ ដែលមានវរជនសំខាន់ៗជាច្រើនទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេស ដូចជានៅប្រទេសបារាំងប្រទេសសហរដ្ឋអាមេរិក ប្រទេសកាណាដា ប្រទេសជប៉ុន ជាដើម បានសម្រេចលើកលោកតា ស៊ីន សាន ដែលជាអតីតវរជនជាន់ខ្ពស់ជាអតីតសមាជិកសកម្មភាពបក្សប្រជាជនប្រជាធិបតេយ្យរបស់ព្រះអង្គម្ចាស់ស៊ីសុវត្ថិយុត្តិ វង្ស ទ្រង់ស៊ីសុវត្ថិ តន្ត្រីវង្ស លោក អៀវ កើស លោក បាច ឈិន លោក ស៊ីន អ៊ុកថាន់ លោក ប៊ុន ចាន់មុល និងអស់លោកវរជនសំខាន់ៗធំៗទៀតជាច្រើនដែលបានបង្កើតគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ ទា-អំឡុងឆ្នាំ១៩៤៩-៥០មកម៉្លេះ មានន័យថា តាំងពី



សម័យប្រទេសខ្មែរនៅក្រោមអំណាចត្រួតត្រានៃអាណានិគមនិយមបារាំង ។

ចំណែកកងទ័ពដោះស្រាយបញ្ហាផ្ទៃក្នុងខ្មែរ ចាប់តាំងពីដើមឆ្នាំ១៩៧៥ក៏បានរៀបចំឡើងយ៉ាងមានបរិបូរណភាព រៀបរយល្អប្រពៃដែរ បានតែងតាំងលោកឧត្តមសេនីយសក់ ស៊ុតសាន ជាអគ្គមេបញ្ជាការលោកឧត្តមសេនីយជឿន ដែលជាអាយកអគ្គសេនាធិការ និងមានអស់លោកអតីតថ្នាក់ឧត្តមសេនីយនិងនាយកទាហានជាន់ខ្ពស់ជាច្រើនទៀត ដូចជាលោក ថាច់ រឹង លោក ចក់ បូរី ជាដើមក្នុងនោះក៏មានរូបខ្ញុំបាទជាអតីតនាយកទាហានជាន់ខ្ពស់កងឯកភាពទាហានជាងម្នាក់ដែរ ។

ជាពិសេសទៅទៀត មានអស់លោកលោកជាមេបញ្ជាការចលនាសំខាន់ៗដែលបានចូលរួមក្នុបរួម

(មានតនៅលេខក្រោយ)

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត “អង្គរ”

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS

Auto glass and windshields

Auto Frame Straightening and Painting

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អ្នកស្មានបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES

State Inspection

Check Engine Light Diagnostic

Timing Belt Services

Complete Tune Up:

-Brake -Muffler -Struts

-Water Pump -A/C

-Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141

Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

ហាងជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission Inspection General Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY

- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ -ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានជួររថយន្ត ជួរហ្វាន ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៤ ទៅ : - ជួររថយន្តក្រីក្រ ៥ ក្នាត \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ -មានជួសជុលពិសេសសំរាប់ជួររថយន្តចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្រជាជនធ្វើជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។
- ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ផ្សេងៗអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376



ព្រឹត្តិបត្រសម័យ



ពុទ្ធប្បវត្តិអមដោយរូបភាព

ប្រែសម្រួលដោយ : គឹម វិសាល

២៣ តុលា : ដើម្បីរំលឹកខួបលើកទី២នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីស ឧត្តមសេនីយ៍ អន់ ឌីសុន បញ្ជាឱ្យមានការដង្ហែរកូនពូហ៍យាត្រានៅភ្នំពេញ ដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរពុំមានសិទ្ធិមកទស្សនា ។ នៅតំបន់គ្រប់គ្រងដោយទ័ពបារាំងគេបានប្តូរសកម្មភាពទៅជាសកម្មភាពជួយពលរដ្ឋក្នុងតំបន់ទៅវិញ ។

២៤តុលា : លោក ផានិក សមាជិកសភាថៃ បានប្រឆាំងដាច់អហង្គរចំពោះការគ្របដណ្តប់ដាក់ចំពោះខ្មែរក្រហមដែលជីកក្បូង និងដឹកឈើចេញប្រើមនុស្សធ្វើការ១០ម៉ឺននាក់ក្រុមហ៊ុនប្រមាណ២០ ហើយថវិកាចូលខ្មែរក្រហម១០កោដិដុល្លារក្នុង១ឆ្នាំ ។

២៥តុលា : បរាជ័យការផ្តើមតំនិតជប៉ុន-ថៃ ខ្មែរក្រហមទាត់ចោលសំណើដែលទើបស្នើឱ្យខ្លួន ។

២៦វិច្ឆិកា ១៩៩២ : សម្តេចសីហនុចេញពីភ្នំពេញទៅក្រុងយ៉ាង រួចទៅប៉េកាំង

៧-៨ វិច្ឆិកា : ប្រជុំ CNS នៅប៉េកាំងចូលរួមដោយសហប្រធានប្រជុំក្រុងប៉ារីស ហើយនិងអាកាសធាតុ -ខ្មែរក្រហមបញ្ជាក់ជំហរសាជាថ្មី

៩វិច្ឆិកា : ផ្តើមផ្សាយវិទ្យុអ៊ិនតឺណែតវិទ្យុផ្សាយសម្លេងទី១ របស់ អ.ស.ប គេផ្សាយកម្មវិធីកន្លះម៉ោងបីដងក្នុងមួយថ្ងៃ

១០វិច្ឆិកា : ប្រទេសថៃប្រឆាំងនឹងការធ្វើឱ្យតាំងដំណើរការវិស័យខ្មែរក្រហមនៅតំបន់ខ្មែរក្រហមកាន់កាប់ ថៃមិនឱ្យកម្លាំងអ៊ិនតឺណែតចូលលើដីថៃ ហើយក៏គ្មានការបង្កប់ក្រុមហ៊ុនថៃណាមួយទេ ។

១៥វិច្ឆិកា : អាកាសយានដ្ឋានស្គាល់ថា ការដកអាវុធពុំអាចធ្វើបានមុនពេលបោះឆ្នោតតាមដូចកិច្ចព្រមព្រៀងទេ ការបង្កើន និងរក្សាបរិយាកាសនយោបាយអព្យាក្រឹត គឺជាលក្ខណៈជៀសមិនបានដើម្បីឱ្យអាចបោះឆ្នោតដោយសេរី និងត្រឹមត្រូវបាន ។ លោកបានឱ្យដឹងថា បរិយាកាសមិនអាចអព្យាក្រឹតទៀតបានទេ -សមាជិកគណបក្សរងការតំរាមកំហែងគ្រប់យ៉ាង -ការចុះឈ្មោះចូលគណបក្សគ្មានសេរីភាព និងគួរគោរពទេ ហើយគណបក្សក៏មិនអាចធ្វើការងារគណបក្សដោយសេរីបានដែរ ។

២៩ វិច្ឆិកា ១៩៩២ : បញ្ជូនជនខ្មែរភៀសខ្លួន ២០ម៉ឺននាក់មកមាតុភូមិ

៣០វិច្ឆិកា : ខ្មែរក្រហមប្រកាសបង្កើត PVNC នៅទីក្រុងព្យូយកក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខបានថ្កោលទោសឥរិយាបថខ្មែរក្រហម ហើយសម្រេចកាត់ផ្តាច់ការបញ្ជូនប្រេងសាំងទៅតំបន់នោះហាមមិនឱ្យបញ្ចេញឈើសក់ (សម្រេចពីមុនហើយ) ហាមមិនឱ្យយកក្បូងចេញ -ថ្ងៃ ៣១ មករា គឺជាកាលកំណត់ចុងក្រោយសម្រាប់ចុះឈ្មោះគណបក្ស

នយោបាយ -ការពន្យារពេលសារជាថ្មីឱ្យខ្មែរក្រហមដែលជាការបន្តនយោបាយ បើកចំហឱ្យខ្មែរក្រហមដែលរហូតមកដល់ពេលនេះពុំបានទទួលលទ្ធផលល្អទេ ។

១ធ្នូ ១៩៩២ : រដ្ឋាភិបាលថៃបានហាមមិនឱ្យយន្តហោះ អ.ស.ប ហោះកាត់ តែក្រោមការតាមរបស់យោធាថៃ ៩ធ្នូ រដ្ឋាភិបាលថៃបើកឡើងវិញ ។

២ធ្នូ : យោធាអ៊ិនតឺណែតត្រូវបានខ្មែរក្រហមចាប់ខ្លួនតែស្តែកឡើងលែងមកវិញ

១៤ធ្នូ : បិទជុំសាយប៊ី (B) ជុំសីហនុ និងម-ពីប៉េកាំងសីហនុតំរាមថា នឹងឈប់សហការណ៍ជួយអ៊ិនតឺណែតដែលគ្មានសមត្ថភាព និងបង្កើតលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និងសន្តិភាព

១៥ធ្នូ : យោធាមកខ្សែវ២១នាក់ត្រូវខ្មែរក្រហមចាប់ខ្លួន ហើយលែងមកវិញពេលព្រលឹម ។ បន្ទាប់មកចាប់ខ្លួន៤៦នាក់ទៀត ហើយលែងមកវិញពេលរសៀល -អ៊ិនតឺណែតជូនឈ្មោះចំពោះមុខប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរកាន់តែខ្លាំងឡើង

១៩ធ្នូ : បន្ទាប់ពីដោះលែងឈ្មើស៊ីកទាំង៤៦នាក់ នាពេលប៉ុន្មានម៉ោងក្រោយមកក៏ចាប់ខ្លួន១១នាក់ផ្សេងទៀត ហើយតំរាមថា នឹងសម្លាប់ចោល -សម្តេចសីហនុបានធ្វើអន្តរាគមន៍ផ្ទាល់ព្រះអង្គ ហើយក៏មានការដោះលែងព្រឹកបន្ទាប់

២២ធ្នូ : ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខ អ.ស.បថ្កោលទោសការចាប់ខ្លួនកងកម្លាំងអ៊ិនតឺណែតដោយក្រុមខ្មែរក្រហម -ថ្ងៃដដែលនោះការប្រយុទ្ធបានផ្ទុះខ្លាំងនៅតំបន់ខាងជើងឈៀងខាងលិច

២៦ធ្នូ : អង្គការសិទ្ធិមនុស្សរបស់អ៊ិនតឺណែតបានប្រកាសថា "បរិស្ថានអព្យាក្រឹតមិនអាចធ្វើទៅបាន បើគេមិនគោរពសិទ្ធិមនុស្សនោះទេ" នេះបន្ទាប់ពីបាន ពិនិត្យឃើញថា មានអំពើហិង្សានយោបាយ ដូចជាការវាយប្រហារលើការិយាល័យនយោបាយចំនួន៣០ដងក្នុងរយៈពេល១ខែធ្នូ -ដោយគណបក្សប្រជាជន

២៧ធ្នូ : ខ្មែរក្រហមវាយភូមិថាច់ (កំពង់ត្រឡាចខេត្តកំពង់ឆ្នាំង) សម្លាប់និគមន៍យួន១៤នាក់ ខ្មែរ២នាក់ ហើយមានរបួស១៦នាក់

៣១ធ្នូ : ផ្តើមហាមឃាត់ការដឹកឈើក្របចេញ-ក្រុមហ៊ុនថៃចំនួន៧ដែលពាក់ព័ន្ធប្រកាសថា សេចក្តីសម្រេចនេះ ធ្វើឱ្យថៃខាត \$110លាន

មាននៅលេខក្រោយ

- ❖ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណបាយ័ត
- ❖ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ៊ីត .អេ.ស៊ី
- ❖ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាស៊ី
- ❖ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ គង់ អាំ

១៩៤-ព្រះបរមសាស្ត្រាចារ្យទ្រង់បានបង្រៀនប្រដៅនិងប្រោសមនុស្សសត្វអស់៤៥ព្រះវស្សា, ព្រះអង្គទ្រង់តែងតែបំពេញពុទ្ធកិច្ចយ៉ាងដាច់ការ, មិនដែលខ្លីខ្លាចកិច្ចការផ្សេងៗទៀតព្រោះទ្រង់ប្រាសព្រះអង្គឡើយ ។ ដោយសារតែចំណេះវិជ្ជាយល់ដឹងដ៏មហាដ៏ធំ និងព្រះបញ្ញាដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ និងជ្រាលជ្រៅបំផុត ព្រះអង្គទ្រង់មិនត្រឹមតែសម្តែងធម៌ប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងដោះស្រាយបញ្ហាផ្សេងៗរបស់ប្រជាជនទាំងឡាយដែលព្រះអង្គទ្រង់បានជួប ហើយណែនាំទូន្មានឱ្យគេបានរំលឹកយល់ដឹងអំពីបញ្ហាពិតៗនៃជីវិត ។ ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់តែងបង្ហាញឱ្យឃើញពីទឹកចិត្តទទួលយកព្រះអង្គ ដើម្បីជួយដល់សត្វមនុស្សសត្វនៅពេលដែលគេមកព្រះអង្គដោយមានបញ្ហា ឬចម្ងល់អ្វីមួយកើតឡើង ទោះបីជននោះ ជាកសិករជាអ្នកថែស្តុនជាជាងដែក ឬជាជនរទេះក៏ដោយ ។

១៩៥- ព្រះសាស្ត្រាចារ្យទ្រង់ពុំដែលមានព្រះទ័យស្ងាត់ស្ងៀរក្នុងការឆ្លើយបំភ្លឺនូវរាល់សំណួរដ៏ច្រើន ឬក៏ពន្យល់អំពីបញ្ហាដែលមានភាពស្មុគស្មាញទេ ទាំងមិនដែលចុញទ្រង់ជាមួយជនដែលទៅរកព្រះអង្គ ឬមិនដែលទាល់ឆ្លើយនឹងសំណួរដ៏មួយណាឡើយ ។ ព្រះអង្គទ្រង់តែងសម្តែងធម៌តាមវិធីដ៏សមរម្យបំផុតដល់និស្ស័យមនុស្សសត្វទាំងពួង ទោះបីជននោះមករៀនធម៌ដោយគោរពស្មោះស្ម័គ្រ ឬទោះបីមកគ្រាន់តែផ្ដាច់ផ្ដាសវិនិច្ឆ័យព្រះអង្គក៏ដោយ ។ ជនទាំងឡាយណាដែលមកសួរចង់យល់ដឹងអំពីបញ្ហាធម៌ដែលមានសេចក្តីជ្រាលជ្រៅក៏ត្រូវបានទទួលដោយរាក់ទាក់ និងធ្វើអធិប្បាយពន្យល់ដ៏ស្មើគ្នាខ្លះ ។ ចំណែកពួកជនទាំងឡាយដែលមកដើម្បីប្រកួតប្រជែង ឬគ្រាន់តែដើម្បីសាកល្បងនឹងព្រះអង្គ ក៏ត្រូវទទួលបរាជ័យដោយសារតែព្រះបញ្ញារបស់ព្រះអង្គ ហើយដល់ទីបំផុតគេក៏បង្ហាញឱ្យឃើញពីឆន្ទៈរបស់គេសុំធ្វើជាសាវ័កដ៏ស្មោះស្ម័គ្ររបស់ព្រះអង្គអស់មួយជីវិត ។

១៩៦-ក្នុងវស្សាទី៤៥នៃព្រះពុទ្ធដ៏លើកប្រោសសត្វព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះជន្មយាងចូល៨០ព្រះវស្សា ។ ព្រះដ៏ទ្រង់ព្យាណទ្រង់ជ្រាបថា ការធ្វើដំណើរប្រោសសត្វរបស់ព្រះអង្គដល់ទីបញ្ចប់ហើយដោយព្រះអង្គទ្រង់ដឹងច្បាស់ថា កំលាំងកាយរបស់ព្រះអង្គមានការខ្សោយចុះ ទោះបីជាកំលាំងទឹកចិត្តរបស់ព្រះអង្គនៅខ្លាំងក្លាដូចមុនក៏ដោយ ។ ដោយទ្រង់ជ្រាបថា ព្រះអង្គមិនអាចមានព្រះជន្មនៅក្នុងលោកនេះបានយូរអង្វែងទៀត ព្រះអង្គទ្រង់សម្រេចព្រះទ័យយាងទៅទិសខាងជើងដល់ទៅជើងភ្នំប៊ិមពាន្យជាកន្លែងដែលមានមនុស្សជាតិស្ថិតស្ថាលបំផុតចំពោះព្រះអង្គកាលពីទ្រង់នៅជន្មាយុវ័យក្មេង ។ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់មានព្រះបំណងយាងចូលកាន់បរមនិព្វានក្នុងកន្លែងនោះ ដូច្នេះក៏ព្រះអង្គទ្រង់និមន្តចេញពីក្រុងរាជគ្រឹះជាមួយព្រះអានន្ទ និងព្រះភិក្ខុសង្ឃទាំងពួង ។

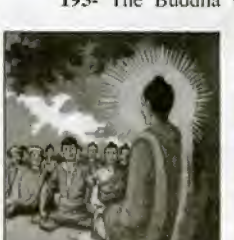
១៩៧-តាមផ្លូវទៅទិសខាងជើងនោះ ព្រះពុទ្ធព្រះអង្គទ្រង់យាងកាត់ព្រះរាជាណាចក្រ **ឧត្តរាសី** បន្ទាប់មកដល់ទៅទិសខាងជើងកាត់តាមក្រុង **វេសាលី** ។ កាលពីមុនព្រះបរមគ្រូទ្រង់ធ្លាប់បានឆ្លងទៅក្នុងក្រុង **វេសាលី** នេះជាកន្លែងដែលព្រះអង្គទ្រង់បានទទួលដ៏ស្តុន **អម្ពរាវន** ពីនាង **អម្ពរាវន** ដែលបានដណ្តើមប្រពន្ធគ្នាជាមួយនឹងអ្នកអង្គម្ចាស់ក្នុងនគរនេះ ក្នុងការថ្វាយទានដល់ព្រះពុទ្ធ ។ នៅពេលដែលព្រះសាស្ត្រាយាងចូលដល់ព្រៃវាល្យវ័យហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ឱ្យភិក្ខុទាំងឡាយធ្វើកន្លែងស្នាក់នៅចាំវស្សាត្រង់ទីណាមួយដែលភិក្ខុពេញចិត្ត ក៏ប៉ុន្តែព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ និងព្រះអានន្ទសម្រេចព្រះទ័យឆ្លងចាំវស្សាក្នុងភូមិនោះ ។

(នៅមានតលេខក្រោយ)

- ❖ Original Illustration and Naration in Thai by Gunapayuta.
- ❖ Translation into English by A. Lu.
- ❖ Coloring by Yann Fang Lee
- ❖ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.



194-The Buddha had been teaching and converting people for forty-five years, yet he always worked very hard, never slackening, in his dharma-propagating work. When he was not journeying on the road, he spent his time not only expounding the dharma but also, because of his vast knowledge and lofty deep wisdom, solving problems for those people whom he encountered and directing them to their realization of the true meaning of life. He always showed his willingness to help when someone approached him with a problem or question, whether he was a farmer, a gardener, a black smith or a carmaker.



195- The Buddha was never reluctant to answer difficult question or explain complicated problem nor had he ever been irked by any inquirer or unable to answer or question. The buddha always expounded the dharma in a way most suitable to the nature of the people, whether they came to learn out of sincerity or whether they were there only to heckly. Those who came to inquire about the more profound aspects of dharma were cordially welcomed and offered perfect and complete explanations. And those who came to challenge or test the Buddha were always defeated by his wisdom, and would finally express their desire to be the Buddha's loyal disciples for the rest of their lives.



196-In the forty-five years of his travelling and preaching career, the Buddha had reached his eightieth year. He realized that his travelling around was about to end, for he left his physical strength was declining even though his mind was as strong as ever. Knowing that he could not remain in the world much longer, the Buddha decided to journey north to the foothill of Himalayas, the region most familiar to him in his younger days. His intention was to enter Nirvana in that place, so he left the Rajarha with Ananda and a group of bhikkhus.



197-On the way north, the Buddha went through the kingdom of Patali and then turned northward passing Vaisali. The Buddha had stayed in Vaisali before, where he received the offering of Amravana Garden from the disolute girl Amrapali, who had completed with the princess of the country in making offerings to the buddha. When the Buddha arrived at the Bamboo Grove Village, he oerded his bhikkus to take up residence for the rainy season anywhere they liked, but the Buddha and Ananda decided to remain for the rainy season there in the village.

(Continued to after Issue)



●សំរាប់ស្ត្រី Office ភាគច្រើន នាងចំណាយពេលវេលាពេញមួយថ្ងៃ អង្គុយនៅ និងកៅអី ហើយដាក់ម្រាម ដៃនៅលើឃើបូតដែលសុភាពស្រស់ នាង ដឹងទេថា ការអង្គុយយូរៗបែបនេះ ហើយមិនបានផ្លាស់ប្តូរសិរិយាបថទាល់ តែសោះអាចជាមូលហេតុចម្បងក្នុង ការបង្កអាការរៀងរាល់ថ្ងៃនាង។

ព្រោះការអង្គុយយូរៗពេលយូរនេះវា ធ្វើឱ្យឈាមដែលហូរចុះមកចិញ្ចឹមត្រង់

ជើងមិនអាចហូរត្រឡប់ឡើងទៅកាន់ បេះដូងបានដោយងាយស្រួល ។ អាការៈ បែបនេះ និងបង្កឱ្យសរសៃឈាមឡើង បោង ឬរៀងរាល់អាចទៅរុញច្រាន កោសិកា ឬអវយវៈដទៃដែលស្ថិត នៅក្បែរធ្វើឱ្យអ្នកមានអារម្មណ៍ស្លឹក ស្រពន់ជើង និងហើមជើង ។ ប្រសិន បើធ្វើសវាងមិនបានហើយគួរធ្វើ ដូច្នេះ នោះ យើងមានវិធីខ្លះយកមកណែនាំ ដូចខាងក្រោមនេះ ៖

ថែរក្សាជើងឱ្យស្អាត សម្រាប់ស្ត្រីធ្វើការក្នុងកម្មវិធី



ទទួលបានទាហារបែបអាហារ ទើបធ្វើឱ្យស្អាត



ឱ្យក្លាយទៅជាអាស៊ីដបំផ្លាញធ្វើឱ្យបស់យើង ។ ប្រសិនបើ មិនដុះធ្វើឱ្យក្រោយទទួលបានអាហារទេនោះបាក់តេរីទាំង អស់នោះ និងអាចបង្កើតជាអាស៊ីដបំផ្លាញធ្វើឱ្យបស់យើង ទៅរឿយៗកាន់តែទទួលបានអាហារញឹកញាប់ក៏កាន់តែធ្វើ ឱ្យធ្វើឱ្យបំផ្លាញកាន់តែខ្លាំងឡើងទៅតាមនោះដែរ ។

អ្នកគួរទទួលបានអាហារឱ្យបានគ្រប់ៗគ្នាទាំងបាយ និងបន្លែ ផ្លែឈើ ត្រី សណ្តែក ទឹកដោះគោ ប័រ ទឹកដោះ គោជូរ ។ ប្រសិនបើទទួលបានអាហារកំដៅក្នុងក្រុមទទួលបាន បន្លែផ្លែឈើជំនួសវិញ ហើយដុះធ្វើឱ្យក្នុងមួយថ្ងៃ២ដងព្រម ទាំងប្រើឈើចាក់ធ្វើ និងគួរទៅជួបជាមួយ និងទទួលបាន រៀងរាល់៦ខែម្តង ។ អ្នកគួរកាត់បន្ថយការប្រើមស្ករគ្រាប់ និងផ្អែម ធំ ស្រួយ ទឹកក្រូច ហើយក៏មិនគួរជក់បារីផងដែរ ។

យើងដឹងហើយថា អាហារអ្វីខ្លះដែលបង្កផលអាក្រក់ ដល់សុខភាពធ្វើឱ្យបស់យើងមិនមែនយល់ឃើញថា ទទួល បានមិនបានទាល់តែសោះនោះទេ ក៏ប៉ុន្តែគួរប្រុងប្រយ័ត្នឱ្យ បានកាន់តែខ្លាំង និងគួរកាត់មកទទួលបានបន្ថែមផ្លែឈើជំនួស វិញទើបប្រសើរ ដើម្បីជួយឱ្យអ្នកមានស្នាមញញឹមយ៉ាង ស្រស់ជាប់ជាតិច្ចបាន ។



East Coast Center

for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S
Plastic & Reconstructive Surgeon
www.eastcoastsurgery.com






Skin Care Products Tummy Tuck Breast Lift Beast Enlargement






Nose Surgery Eyelid Surgery Face Lift Dermabrasion

ហាងកែសម្ផស្សយើងខ្ញុំមានទទួលបានកែសម្ផស្ស បុរស-ស្ត្រី ដែលមាន អាគារដូចជា៖ ខ្នាញ់ក្បាលពោះ ពង្រីកស្បែកជើង កែខ្នងច្រមុះ កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឧបករណ៍កែសម្ផស្សផ្សេងៗជាច្រើនទៀត

381 West Broadway South Boston, MA 02127
(617) 464 - 0001

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍ ភ្នំពេញអន្តរជាតិ

Phnom Penh International Travel Services

21 Branch St., Ste #1
Lowell, MA 01851
Tell: 978-970-5999
Fax: 978-970-5599

109 Lafayette St. #C-5
New York, NY 10001
Tell: 212-219-2299
Fax: 212-219-9930

- ▶ លក់សំបុត្រយន្តហោះសម្រាប់ក្នុង និងក្រៅប្រទេស
- ▶ ធ្វើលិខិតឆានា ប្តី ប្រពន្ធ ឬកូនក្មេងពីស្រុកខ្មែរ
- ▶ ធ្វើលិខិតសុំច្បាប់ចេញចូល -Re-Entry Permit
- ▶ ពន្យា Passport ខ្មែរ Laisser Passer
- ▶ ធ្វើទិដ្ឋាករ Visa ទៅអាស៊ី
- ▶ ធ្វើលិខិតសុំ Green Card I-94 Work Permit
- ▶ បំពេញសុំចូលសញ្ជាតិ
- ▶ ថតរូបសម្រាប់ចូលសញ្ជាតិ និងទទួលធ្វើប្រាក់ទៅ ស្រុកខ្មែរគ្រប់ប្រទេស
- ▶ លក់ Money Order និងបោះត្រា

Nortary Public

978-970-5999





ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបកិច្ចការងារ
អ្វីក៏ដោយតែងបានជួបនឹងតួប្រឆាំងដឹងខ្លាំងចេញមុខមកតាំង
ធ្វើជាឧបករណ៍វាងស្អាតមិនឱ្យបោះជំហានទៅមុខបានស្រួលឡើយ
ដូច្នេះចូរប្រែប្រួលដឹងព្រលថ្ងៃក្នុងប្រាប័ទ្ធផលជាមុនទើបមិនលិច
លង់ទាន់ ។ ចំពោះតួឯកវាក្នុងរយៈពេលនេះ មានរឿងរ៉ាវ
រកស្រីច្រើន ។

ប្រើក 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីម៉ោង 9-ព្រឹក-ដល់ 9 ល្ងាច



តមកន៍ទី ៣

ស្វែងយល់អំពីពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ

ដូច្នេះប្រជាកសិករខ្មែរអាចសម្រាកលំហែកាយបានក្រោយពីការខំប្រឹងប្រែងយ៉ាងហត់នឿយក្នុងការប្រមូលផលដុះដុះ និងលក់ដូរភោគផលយកកំរើចញឹកញាប់។ ដូច្នេះហើយខែមេសានេះជាឱកាសល្អដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទាំងប្រទេសកម្ពុជានាំគ្នាប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី ។

យោងតាមឯកសារទាក់ទង និងព្រះពុទ្ធសាសនាមួយឈ្មោះ "ព្រហ្មចរិយេសនា" បានឱ្យដឹងថាៈ បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរមានប្រភពដើមកំណើតចេញមកពីព្រហ្មញ្ញសាសនាផ្សេងៗ ក៏បានយករបៀប និងក្បួនខ្នាតសំខាន់ៗជាច្រើនពីព្រហ្មញ្ញសាសនាមកបញ្ចូលរួមផ្សំជាមួយពិធីបុណ្យរបស់ខ្លួន ។

ថ្ងៃទី៣នៃពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ នៅថ្ងៃទី០១ នៃពិធីបុណ្យ គឺជាមហា

សង្គ្រាន" ។ បើនិយាយឱ្យងាយស្តាប់ "មហាសង្គ្រាន" គឺជាថ្ងៃទទួលបានពរទេវតាឆ្នាំថ្មី ដែលលោកយោងមកថែរក្សាពិភពលោកក្នុងរយៈពេលនៃឆ្នាំថ្មីនេះ ។ នៅថ្ងៃនេះប្រជាជនប្រុសស្រីទាំងឡាយត្រូវបោសអាត និងតុបតែងផ្ទះសម្បែង ហើយរៀបចំគ្រឿងសក្ការៈបូជាមាន ទៀន ធូប ផ្កាភ្ញី នំចំណី ផ្លែឈើ ជាដើមសម្រាប់ជូនមាតាបិតា អាណាព្យាបាលបុព្វការីជន ព្រមទាំងទទួលស្វាគមន៍ទេវតាឆ្នាំថ្មីនៅតាមផ្ទះរៀងៗខ្លួន ។ នៅព្រឹកថ្ងៃទី០១ ប្រជាជនជនភាគច្រើនរៀបចំអំឡុងម្ហូបអាហារ នំចំណី ធ្វើចម្អិនយកទៅប្រគេនព្រះសង្ឃនៅតាមវត្តអារាម ដើម្បីសុំពរសព្វសាធុការ និងសុំសេចក្តីសុខសប្បាយក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំថ្មីនេះ ។

ថ្ងៃទី ២ ជាថ្ងៃ "វារៈវេសប័ត" ដែលមានន័យថា ជាថ្ងៃដែលកូនចៅទាំងអស់ជូនអំណោយដល់

មាតាបិតា ដីដូនជីតា និងចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យទាំងឡាយ ។ ជាធម្មតាប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរតែងតែធ្វើជាអំណោយជាលុយកាក់ ឬសំពត់ខោអាវដល់អ្នកក្រឡាត់ ។ នៅពេលរសៀលគេនាំគ្នាទៅវត្តដើម្បីពូនភ្នំខ្យាច់ និងនិមន្តព្រះសង្ឃសូត្រធម៌ប្រោះព្រំពរជ័យសូមឱ្យបានសេចក្តីសុខសប្បាយ និងមានសន្តិភាព ។

ថ្ងៃទី៣ គឺជាថ្ងៃ "វារៈឡើងស័ក" ដែលមានន័យថា ជាសករាជឆ្នាំថ្មីបានចាប់ផ្តើមរាប់ពីថ្ងៃនេះទៅហើយ ។ តាមប្រពៃណីនៅព្រឹកថ្ងៃទី ៣ នេះយើងតែងនាំគ្នាទៅវត្តអារាមក្នុងការប្រារព្ធពិធីពូនភ្នំខ្យាច់ដើម្បីឱ្យបានសិរីសួស្តី ។ លុះនៅពេលល្ងាចជាតិច្នៃយកបុណ្យ ។ ពុទ្ធសាសនិកជនខ្មែរបានប្រារព្ធពិធីស្រង់ព្រះ ឬប្រោះទឹកថ្លាយព្រះបដិមាករ ប្រគេន ព្រះសង្ឃ និងជូនចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យ មាតាបិតា និងដីដូនជីតាដើម្បីសុំខមាទោសនូវកំហុសឆ្គងទាំងឡាយដែលកូនចៅបានធ្វើឡើងដោយចេតនាក្តី ឬដោយអចេតនាក្តី ។

ជាមួយបុណ្យចូលឆ្នាំជាបុណ្យប្រពៃណីជាតិដ៏ធំមួយដ៏ល្អផ្លូវផងដែរដែលបន្សល់ទុកពីដូនតាយូរយារណាស់មកហើយ ។ ហើយបុណ្យចូលឆ្នាំនេះក៏ជាឱកាសល្អមួយដែលក្រុមកំណើតខ្មែរត្រូវបានមាតាបិតាអនុញ្ញាតឱ្យពួកគេជួបជុំគ្នាលេងកំសាន្តល្បែងប្រជាប្រិយជាតិ ។ ប៉ុន្តែបច្ចុប្បន្នល្បែងប្រជាប្រិយជាតិដូចជា បោះអង្កុញ ចោលឈូង ទាញព្រំត្រ លាក់កន្សែង ចាប់កូនខ្លែង ស្តេចចង់ស្លាដណ្តើមទី វាយក្អម បាយខុម ។ល។ ហាក់មានលក្ខណៈស្រុកចុះស្ទើរតែបាត់បង់អស់ ។ ប៉ុន្តែចំពោះអ្វីដែលជាទីពេញនិយមសម្រាប់ក្រុមយុវវ័យក្នុងឱកាសបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរនោះ គឺការរាំឆ្កែបាស់ និងបាត់ម្សៅ បាត់ទឹកដាក់គ្នាដែលសកម្មភាពទាំងនេះពុំធ្លាប់កើតមានក្នុងសង្គមកម្ពុជា នាគ្រាមុនៗឡើយ ។ ហើយជារឿយៗសកម្មភាពដូចបានរៀបរាប់ខាងលើនេះតែងតែបង្កនូវរឿងរ៉ាវផ្សេងៗរហូតឈានដល់មានការវាយចាក់គ្នាជារៀងរាល់ឆ្នាំ ។

តមកន៍ទី ៤

បង្កើតក្រុងខ្មែរនៅឡូរែល

គឺគាត់ត្រូវតែចូលរួមចំណែកលើអ្វីដែលជារបស់ពួកគាត់ ។

ខ្មែរជួស : ដូច្នេះដើម្បីឱ្យក្រុងនោះជារបស់គាត់ តើពួកគាត់មានឱកាសសម្រាប់ច្រើនវិសេសទេ ដូចជាថា ខ្ញុំចង់ឱ្យក្រុងខ្មែរនិងមាននេះ ឬមិនត្រូវមាននោះទេ ?

វាស្មា នួន : មានប្រជុំពីរបីដងមានយាយតាក់ ចូលរួមមានក្រុមពាណិជ្ជករមានការឱ្យយោបល់យ៉ាងច្រើនមុននឹងមានការសំរេចចិត្តនិមួយៗនោះ យើងក៏មិនចង់ឱ្យសាលាក្រុងដាក់បញ្ចាំឱ្យយើងធ្វើនេះ ឬធ្វើនោះលើក្រុងយើងនោះទេ ដូច្នេះសូម្បីតែរូបសញ្ញាកៅអីស្លូនច្បារ ផ្ទះសម្រាមមានការឱ្យយោបល់ច្រើនបាទ !

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំគិតទៅដល់ពិធីនានារៀបចំក្នុងក្រុងខ្មែរ តើអ្នកណាជាអ្នកចេញមុខទទួលខុសត្រូវធ្វើ ?

វាស្មា នួន : យើងធ្វើរួមគ្នាឡូវនេះអង្គការខ្មែរក៏មានចំរុះ ហើយគ្រប់អង្គការក៏ត្រូវធ្វើចូលរួមដោយមិនចាំបាច់ដណ្តើមគ្នាជានេះរបស់ខ្ញុំនោះរបស់ឯងអ្វីទេ ដូច្នេះក្រុងខ្មែរត្រូវតែខ្មែរចូលរួមចំរុះគ្នា

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំជូនឧទាហរណ៍បញ្ជាក់ពីសំនួររបស់ខ្ញុំថា ក្រុងខ្មែរអាចមានព្រលឹងខ្មែរ មានវប្បធម៌ខ្មែររស់ជាប់គ្នា តើទីនោះមានរោងកូន ឬល្ខោនដែលខ្មែរអាចសំដែងខ្មែរខ្មែរខ្មែរខ្មែរមានសាលាបង្ហាត់សិល្បៈខ្មែរសាលាព្រះដែលផលិតកម្មវីដេអូខ្មែរ ដូចអ្នកចង់មើលល្ខោន ឬរាំខ្មែរ សូមឱ្យទៅឡូវវិល ! យ៉ាងម៉េចដែរ !

វាស្មា នួន : ខ្ញុំជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងចង់ឃើញតែគំនិតរបៀបនេះកើតឡើងនៅឡូវវិលនេះ ចង់ឃើញបងប្អូនចូលសញ្ជាតិចង់ឃើញខ្មែរចេញទៅបោះឆ្នោតទាមទារយកសារសំខាន់ពីកន្លែងដែល

យើងរស់នៅកូនចៅមានការចេះដឹងស្គាល់វប្បធម៌ជាតិ វាមានមោទនភាពនឹងរៀនធ្វើអ្វីជាមួយគេឯង ដូច្នេះ បើឆ្នាំនេះខ្មែរយើងមានក្រុមប្រឹក្សាក្រុងម្នាក់ឆ្នាំក្រោយមានសមាជិកគណៈកម្មការសាសាវៀនសហគមន៍ខ្មែរ និងមានកំលាំងមាំមួនឡើង ។ នៅពេលខ្ញុំបោះឆ្នោតសហគមន៍ខ្មែរយើងបានបង្ហាញថា ចង់



បានឱ្យមានតំណាងម្នាក់នៅសាលាក្រុងគេបាននាំគ្នាបោះឆ្នោតឱ្យខ្ញុំបានឈ្នះលើអ្នកដែលធ្លាប់តែឈ្នះនៅលើតំបន់នេះតាំងពី១៥ឆ្នាំមកហើយថែមទៀត ដូច្នេះបើយើងចេះបង្ហាញថា យើងចង់បានអ្វីមួយយើងនឹងអាចធ្វើទៅបាន ។

ខ្មែរជួស : តើការងាររបស់លោកមានប្រាក់បៀវត្សដែរ ឬទេ ?

វាស្មា នួន : ឥតមានទេ

ខ្មែរជួស : ដូច្នេះលោករស់នៅយ៉ាងម៉េចបាន ?

វាស្មា នួន : ខ្ញុំមានការងារផ្សេងៗដែលមិនមានទំនាស់នឹងការងារនៅ សាលា ក្រុងនោះទេ អ្នកខ្លះថា ខ្ញុំឡើងជាអ្នកធំ ហើយឥឡូវ នេះខ្ញុំថាធំតែឥតប្រាក់ខែទេ តែគេឱ្យប្រាក់បំណាច់សម្រាប់ចំណាយបន្តិចបន្តួចដែរ បាន ១.៥ម៉ឺនក្នុងមួយឆ្នាំ ។

ខ្មែរជួស : សូមអរគុណ លោក វាស្មា នួន ។

Advertisement for ART OF WELLNESS CENTER. It includes a photo of a woman, the center's address (647 Bainbridge St. Phila PA., 19147), phone number (215-305-2238), and a list of services in both English and Khmer. The services listed include weight management, diabetes care, high blood pressure treatment, cholesterol management, pain management, nutrition consultation, women's health, insomnia treatment, stress/anxiety management, depression treatment, family issues, addiction issues, anger management, and various traditional therapies like acupuncture and yoga.



Veth Ratana

កាតទូរស័ព្ទសម្រាប់កម្ពុជា ស្នើឆ្នាំថ្មី ! ឆ្នាំរោង !

ទូរស័ព្ទតម្លៃសមរម្យ ព្រមទាំងមានគុណភាពល្អ យើងមានសេវាសម្រាប់បម្រើនៅក្បែរ
លោកអ្នក រហូតជាង 500 កន្លែង ហើយនឹងចុះថ្លៃ 20% ក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំរោង ឆ្នាំថ្មីនេះ
លោកអ្នកចំណាយតែ 4.8 សេនតែប៉ុណ្ណោះ ពីសហរដ្ឋអាមេរិកទៅស្រុកខ្មែរ ។
យើងមានសេវាពិសេសៗទៀត សម្រាប់បងប្អូន លោកអ្នកដែលអាចប្រើទូរស័ព្ទខ្មែរមក
បានដោយមានតម្លៃតែ 4 សេនក្នុង 1 នាទី ។

កាតទូរស័ព្ទកម្ពុជា

- ទូរស័ព្ទពីសហរដ្ឋអាមេរិកទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា ចំណាយតែ \$10 នឹងទទួលបានការហៅចេញ 201 នាទី ។
- ទូរស័ព្ទពីប្រទេសកម្ពុជា ទៅកាន់សហរដ្ឋអាមេរិក ក្នុងទឹកប្រាក់ត្រឹមតែ \$10 នឹងទទួលបានការហៅចេញចំនួន 275 នាទី ។

សូមអញ្ជើញទាក់ទងមកការិយាល័យយើង
១-៨០០-៦០៦-៤១៨៨ យើងទទួលបម្រើ២៤ម៉ោង ៧ថ្ងៃ១អាទិត្យ
Toll Free: 1-800-606-4188

សូមគោរពអញ្ជើញ
ចូលរួមជាមួយគណៈកម្មាធិការ
រៀបចំវប្បធម៌ខ្មែរនិងសហគមន៍ផ្សេងៗ
នៅក្នុងទីក្រុងលីនដើម្បីអបអរសាទរដល់ថ្ងៃ
ដែលប្រជុំគ្នា
ឆ្នាំរោង ព.ស. ២៥៥៦

បណ្តុំចូលឆ្នាំខ្មែរ

ធ្វើនៅថ្ងៃសៅរ៍ទី ២៨ ខែមេសាឆ្នាំ ២០១២
នៅ Lynn Common ពីម៉ោង ១០ ទៅម៉ោង ៦ ល្ងាច
ដោយមានការដំបៅកន្លែងចេញពីតួលីននៅម៉ោង ៨ ប្រាំ
មួយខ្មែរ ល្បែងប្រជាប្រិយ របាំបុរាណ ព័ត៌មានផ្សេងៗ
កម្មវិធីហែលទឹកតូចៗ ព័ត៌មានផ្សេងៗសម្រាប់កុមារនិងសិស្ស
ព័ត៌មានបន្ថែមឬការស្នើសុំព័ត៌មានសូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈ
KhmerNewYearLynn.tumblr.com
text or call 781-832-0999
kcpclynn@gmail.com



A Taste of CAMBODIA

NOW
FREE
Delivery

FLAVORFUL AUTHENTIC CAMBODIAN RESTAURANT - A FAST CASUAL ALTERNATIVE.

ឈ្មួញ
ច្បាប់
របស់ហើស



សម្អាតក្នុង ម្ហូបគ្រឿង ម្ហូបស្រែ
ញ៉ាំស្លា ភ្នាសាច់តោ អាគ្រឿង កប់ឆ្អិត

KAVEI
Xpress

2223-25 S 7TH ST. PHILADELPHIA PA 19148
OPEN 6 DAYS A WEEK 10AM-8PM / TUESDAY - CLOSED
tel: 215.755.2151 fax: 215.755.2115



www.kaveirestaurant.com

EAT IN

TAKE OUT

*FREE DELIVERY

CATERING SERVICES

*Free delivery for limited area only . Beyond area \$3 fee . Min. order \$15

**300+ Cars
a week**



បើកកម្មវិធីដេញថ្លៃឡានជាសាធារណៈ

INTERSTATE *Auctioncar.net*
Auto Auction (603) 893-7777

In Salem, NH-Just 20 Minutes from Lowell MA

OPEN TO THE PUBLIC LIVE CAR AUCTION Saturdays 10AM

Test Starts/Preview! Starts at 9AM

Wednesdays 5:30PM

Free Test Drives Before You Buy!

Starts Wednesday at 9AM-5PM

Only 40 Minutes From Lynn and Revere, MA

Just Over 1 Hour from Providence, RI

Or You Can Even Bid Online From Philadelphia, PA or New Jersey and Have The Car Delivered to Your Home"

www.interstateautoauction.com

NH Lic#Auctioneer Alan Chambers/20 Hampshire Road - Salem NH 03079



**2008 Chevrolet Suburban
\$21,400 Beautiful Condition!**



**2000 Chevrolet
Cavalier \$950 Runs Great!**



2001 Volkswagen Jetta \$1,800 Clean



**1998 Chevrolet Lumina \$850
Turn Key and Go!**



**1997 Honda Prelude \$3,999
Well Maintained**



**2001 Isuzu Rodeo
\$1,999 4x4 Clean**



**1997 Saturn SL2 \$800
Ready to Go Home!**

- ឥតមានកំណុយ សម្រាប់ដេញថ្លៃនៅក្នុង Online ឬទៅកន្លែងទេ - មានឡាន៣០០ ក្នុងមួយសប្តាហ៍
- Interstate Auto Auction, Salem NH ដែលនៅចម្ងាយ២០នាទីពីក្រុងឡូវែល អ្នកណាក៏អាចចូលរួមបានដែរ !
- នៅថ្ងៃសៅរ៍ ម៉ោង១០:០០ព្រឹក លោកអ្នកអាចបញ្ជូនឡាន/ការសម្លឹងឡានមុនម៉ោង៩ព្រឹក
- ថ្ងៃពុធនៅវេលាម៉ោង៥:៣០នាទីល្ងាច : លោកអ្នកអាចបើកឡានសាកល្បងពីរម៉ោង៩ព្រឹកដល់ម៉ោង៥ល្ងាច